# BUKARES ER TAGBLATI

Erscheint jeden Abend mit Ansnahme der Jonn- und Feiertagemin in

Abonnements

werden angenommen in Bufareft von der Abministration, in der Proving und im Anslande von den betreffenden Boftanftalten.

Abonnementspreis für Butareft und das Inland mit portofreier Zustellnng viertesjährlich 8 Frants, hatbjährlich 16 Frants, ganziährlich 32 Frants. Kitr das Ausland Portozuschlag von 3 Fres. 1/4-jährlich. Buschriften und Geldiendungen franto. — Manustribe werdenvicht zurückgestellt. — Einzelne Zeitungen alteren Darums tosten 30 Bani.

## ADMINISTRATION, REDAKTION

und Druckerei:

HOTEL FIESCHI

Eingang durch die Strada Şelari Nr. 7

In ferate
die 6-spoltige Betitzeile oder beren Raum 15 Cims.: bei öfteren Einschaltungen wird ein entsprechender Rabaut bewilligt. — Die Ressaugebühr für die 3-spaltige Garmondzeile ist 2 Franks. In Deutschland und Destereich-Ungarn übernehmen Annoncen sämmtliche Agemuren der Herren Andolf Mosse, Saasenstein & Bogser A.-G., G. L. Daube & Co., Otto Maas, A. Oppelit, M. Dutes Nacht. May Nugenseld & Emerich Lesner, Alois Herndl, J. Danneberg, Heinrich Schalet, Neumann & Löw. Berlin, Karolh & Liebmann, Hamburg, ebenio alle josiden Annoncen-Expeditionen des Aussauch

XXI. Jahrgang

Ar. 174

Dienstag 7. August 1900

## Sin publizistisches Attentat.

Bufareft. den 6. August.

Die "Romania economică" veröffentlicht in ihrer legten Nummer unter obigen Titel einem Artikel, in welchem sie die ungerechtfertigten Angriffe des Correspondenten der "Münchener Neuesten Nachrichten" gegen die konservative Partei gebührend zurückweist und vor allem die persiden Auslassungen gegen die über allen Parteien stehende Persion des Königs auf das entschiedenste zu geißeln versteht. Wir lassen im Nachstehenden den angezogenen Artikel wörts

lich folgen:

Bon befreundeter Seite geht uns ein in den "Munchener Neuesten Nachrichten" vom 16. Juli erschienener Artikel zu, welchen wir im hinblick auf die in bie Augen springende tendenziose Berlogenheit seines Inhaltes am liebsten gang unbeachtet laffen möchten, wenn nicht in bemfelben die höchsten Intereffen des Landes zum Spielballe parteipolitischer Berleumdungssucht gemacht kwürden. Um nur den Sat aufstellen zu können, daß die Prone den fruheren Ministerpräfidenten der nationalliberalen Partei niemals hatte geben laffen jollen, werden in diejem erbarmlichen Pamphlet nicht nur die staatssinanziellen Zustände Rumäniens lediglich zu dem Zwecke in unsinnigster Weise verschwärzt, um die Nachfolger der Regierung Sturdzas als Urheber des niateriellen Ruins Rumäniens verdächtis gen zu können; auch an die über den Parteien stehende geheiligte Person des Monarchen wagt sich der Berfasser des in Rede stehenden Artikels heran. Um unseren Lesern auch ohne weitere Commentare ein Urtheil über die bobenlose Lügenfrechheit dieses unter dem Titel "Die Zu-ftände in Rumänien" und mit dem Datum "Bukarest 12. Juli" erschienenen Artikels zu ermöglichen reproduziren wir zunächst nur jene Stelle des Pamphlets, in welchem gesagt wird, daß die als "Aushälterin des Straßenpö-bels" beschimpfte Regierung Cantacuzinos behufs Zah-lung ihrer Schuldenzinsen genöthigt gewesen sei, den Be-amten ihre Gehälter schuldig zu bleiben und fämmtliches außerliche Staatseigenthum unter den Sammer gu bringen. "Das lette Stuck Bieh aus den Staatsdomanen — fo heißt es wörtlich — das lette Faß Wein aus den Staats-weingärten wurde an den Meistbietenden losgeschlagen, die Getreidevorräthe, die Schiffe, das Holz, die Betroleumgruben und die Salzlager wurden veräußert, Eisensbahnkonzessionen verschachert, schließlich die dem Staate gehörigen Attien der Nationalbank verpfändet."

Feber unserer Leser weiß, daß in diesen Behauptungen ebenso viele handgreifliche Lügen enthalten sind ganz abgesehen davon, daß in obigen Sägen der Regierung

## Kenilleton.

## Venetianische Nächte.

(Extrapost.)

Intimes aus "Benedig in Wien."

Unter den Stammgästen des "Englischen Gartens" erzählt man sich eine recht curiose Geschichte, in deren Mittelpunkte ein in "Benedig" auftretender italienischer Sänger steht. Zur Zeit, als noch der "schöne Luigi" die Frauenherzen nicht auf den Flügeln des Gesanges, sondern mit seinem hübschen Schnurrbart im Fluge davontrug, zählte die junge Gattin eines schon bezahrten Porfessors zu seinen glühendsten Anbeterinnen. Doch Luigi, der Bielzgeliedte, kehrte Wien und seinen Damen den Rücken und freut sich anderswo seines Dortseins. Die Professorsgattin war ansangs tief unglücklich, aber bald zeigte es sich, daß Luigi nicht unersetzlich sei. Sie schenkte ihre Liebe einem anderen Sänger der italienischen Truppe, der, als verheirateter und noch dazu treuer Mann, mit dieser Liebe nicht viel anzusangen wußte. Faß täglich erschien sie in der letzen Zeit in dem Restaurant, wo sich die Truppe producierte, und wenn "ihr" Untonio "absammeln" gieng, sohnsten das versührerischesste Lächeln und eine Krone seine Müße. Über der Krone seine Müße. Aber der Krone seine Müße. Aber der Krone seine Müße. Aber der Krone seine Müße die Dame schließlich ihre Absichten deutlicher zum Ausdrucke brachte und um ein Kendez-vous bat, konnte ihr der Sänger dies im Augenblicke nicht versagen. Man sollte sich am nächsten Tage im Stadtpark tressen. Die

Cantacuzino auch ber Berfauf von folchem angeblichen Staatseigenthum in die Schuhe geschoben wird, das der Staat nicht einmal befigt. Aber felbst angenommen, daß folche Berkäufe wirklich vorgekommen wären, würde doch die Beantwortung der Frage, wer denn eigentlich die Berantwortung für die zu folchen Beräußerungen zwingende finanzielle Nothlage zu tragen habe, unbedingt und direkt gerade zu Ungunsten jener Parteiregierung ausfallen, zu deren Gunsten der Verfasser des uns vorliegenden Arrifels seine bezahlte Feder in die Pfüße der niedrigsten nie gemeinften Berleumdungen und Berdächtigungen taucht. Er bezeichnet die Regierung Cantucuzinos als ein Produkt der Straßenrevolution, unter welcher das Land der Gefetzlo-figfeit, der Anarchie anheimgefallen sei. Aehnliches haben wir in den Blättern der Opposition bei jedem Regierungs, wechsel gelesen, und glauben wir uns als volkswirthschaftliches Blatt bei solchen Delirien parteipolitischer Schmäh-fucht nicht weiter aufhalten zu sollen. Wenn aber gesagt wird, daß die 175 Millionen Schulden, welche die Regierung zur Durchführung ihres Jaffp'er Programmes aufgenommen haben foll, spurlos verschwunden find, so halten wir uns für verpflichtet, dieser ebenso frechen, als albernen Lüge den unseren Lesern allerdings bereits bekannten wahren Sachverhalt gegenüberzustellen. Ja! Die Regierung Cantacuzino hat mirklich eine Schathonsanleihe im Betrage von 175 Millionen Lei aufgenommen. Aber nicht, um ihr Jaffy'er Programm durchzuführen, sondern um aus den Schulden herauszukommen, in welche das mit Schatbons und den unbedeckten Rednungen der Staatsglänbiger arbeitende nationalliberale Regime das Land gefturgt hatte, und selbst wenn wir zugeben wollten, daß das Ministerium Cantacuzino nicht kart und fräftig genug war, um die von der Regierung Sturdzas in so traurigem Zustande übernommenen Staatssinanzen zu faniren so würden wir doch nicht in Abrede stellen können, daß wenigstens Finanz-minister T. Jonescu das Möglichste gethan hat, um das Staatsschiff über die Klippen der durch frühere Mißwirthschaft verschuldeten und durch die Folgen der lettjährigen Mißernte nur noch verschärften Finanzfrisis hinüber zu bringen. Ja felbst wenn die Regierung Cantacuzino wirtlich so ganz und gar unbefähigt gewesen ware, wie der Pamphletist der "Münchener Neuesten Nachrichten" behauptet, würde dadurch doch nicht die Thatsache aus der Welt geschafft werden, daß der Rückzug der National-liberalen von der Regierung eine Folge der von ihnen verschuldeten traurigen Finanzlage gewesen war, und daß die Regierung Sturdzas ihren Nachfolgern auf diefem Gebiete die schwerfte Aufgabe zu lösen überlaffen hatte, welche jemals einen rumänischem Ministerium gestellt worben ift.

Professoritin hatte große Toilette gemacht, benn es galt, ben letten Austurm zu wagen und den Widerstand des spröden Italieners zu brechen. In ihrer Jugendschönheit strahlend, zog sie zum Siege aus und dann . . . Statt des Italieners erschien seine Frau. Er hatte sie damit betraut, sich jener, welche das eheliche Glück zu stören beabsichtigte, zu erwehren. Mitseid und Verachtung lagen in ihrem Blick, als sie der Frau des Prosessors ohne Leidensschaft sagte: "Wein Mann liebt mich zu sehr, um je Ihr Geliebter zu werden. Vergessen Sie ihn." In ihrem Stolze empfindlich verletzt, schritt die andere hinaus, und wenn sie ehrlich denkt, wird sie diese Handlungsweise des Italieners nur für gerechtsertigt sinden.

Hier wird die Mannestreue ins beste Licht gerückt,

gier wird die Mannestreue ins beste Licht gerückt, und auf der anderen Seite spielt sie eine traurige Rolse. Es ist doch traurig, wenn eine Ehe nach achtzehnjähriger Dauer Gesahr säuft, in die Brüche zn gehen. Der Fabrisant Herr J. T., der in letzer Zeit durch eine von ihm gemachte Ersindung ein enormes Bermögen verdiente, wurde, vielleicht von diesem Ersolge ermuthigt, in späten Jahren verleitet, ein Lebemann zu werden. Im Winter sahman ihn an der Seite eines Blumenmädchens von Konacher im Fiaker sahren, in den Vergnügungsetablissements und beim Kennen in der Freudenau, jest war er täglicher Gast in "Benedig" und trug im Vereine mit seiner Geliebten, welche früher in seinem Hause Vonne war, start zur Hebung des Sectconsums bei. Sein Vetragen konnte kein Seheinniß bleiben, umsomehr er wochenlang erst zur Morgenstunde nachhause kam. In die Familie des Fabrisanten war stille Trauer eingezogen, und besonders die siedzehnjährige Tochter, welche mit einem höheren Ministerialbeamten verlobt ist, litt unter diesem Scandal. Um die Schande von ihrem Pause abzuwälzen, betraute die Mutter einen Advocaten mit der Einleitung des Scheidungs-

Wer aber einen Karren durch eigene Schuld in den Koth gefahren und darin stecken gesaffen hat, ist nicht berechtigt an denjenigen böswillige Kritit zu üben, welche das Fuhrwert wieder flott zu machen sich bemühen. Und wer den Nationalliberalen einen Dienst erweisen will, sollte sich hüten, ihnen die Rolle der finanzpolitischen Unsehlbaren zuweisen zu wollen.

Mur ungern und gezwungen find wir bem Berfaffer des Schmähartifels auf das parteipolitische Gebiet deshalb gefolgt, weil von demfelben aus der Angriff auf unfere finanziellen Zuftande unternommen worden mar. Doch hat fich berfelbe leiber nicht damit begnügt, unsere ftaatswirthschaftlichen Berhältniffe unter Anwendung der nieder= trächtigften Lügen als total wurzelfaul und bankerottreif zu verdächtigen. Es ift auch noch einen Schritt weiter gegangen, und hat die Krone bloß deßhalb, weil sie die nationalliberale Regierung nicht länger gehalten hatte, als mit ben Staatsintereffen verträglich war, mit bubischer Frechheit bezichtigt, daß sie aus Furcht vor Straßenrevol-ten eine Regierung geduldet habe, die nichts als Berau-bungen des Staatsvermögens und Untergrabung des Staatsfredits geleistet hätten. Ja noch mehr: Es wird mit einen Cynismus ohne Gleichen dreift behauptet, daß König Carl für immer den Glauben der Welt verwirft habe, daß er Muth genug besitze, die schlechtesten Instinkte des Landes ein für allemal von der Herrschaft auszuschliesen und daß er das auch als Erbe seinem Nachfolger hinterlaffen werde. Unter Ginem werden da die Mitglieder der Rabinets Cantacuzino als Verbrecher hingestellt und wird zugleich dem weifen Fürften, welchem Rumanien feine politische Widergeburt zu verdanken hat und welchem die gesamte civilisirte Presse einen Ehrenplatz unter den Regenten unserer Tage einräumt, der Vorwung gemacht, aus Furcht vor der Strafe Leute am Staatsruder zu belaffen, welche,,,das Land bis auf die Saut plundern." Wir haben es hier nicht mehr mit einer die Grenzen des Erlaubten überschreitenden Parteipolemit, wir haben es hier mit dem ausgesprochenen Hochverrath gegen Gr. Majeftät den König und gegen die oberfte Staatsautorität zu thun. Und alles das bloß beßhalb, um Sturdza als den Retter der Staatsfinanzen und der politischen Moral empfehlen

Wohl widerstrebt es uns, auch den leisesten Berdacht auszusprechen, daß das schamlose, ebenso verlogene als heintückische Geschreibsel des Bukarester Korrespondenten der "Münchener Neuesten Nachrichten" von dem genannten Staatsmanne inspirirt worden sei. Um aber die Möglicheteit eines solchen Verdachtes überhaupt zu beseitigen ist es Pflicht der national liberalen Parteileitung, jede Mitwis-

versahrens. Der Abvocat traf ben Fabrikanten einige Tage barauf im "Englischen Garten", natürlich an der Seite seiner "Dame" und vor etlichen geleerten Flaschen. Mag sein, daß der Wein den grauen Sünder weicher stimmte ober daß die mahneeden Worte des Advocaten sein Seswissen und fuhr nachhause, um der Gattin reuig zu Füßen zu sinken. Sie verzieh ihm, und der Sect, der jest floß, galt einem Feste des Friedens.

In einer Kostloge in "Benedig" geriethen Freitag zwei hübsche Buffetdamen hart aneinander. Die Ursache war ein Engländer, welcher den Pavillon betrat und dort eine der Schönen heranwinkte, damit sie ihm Gesellschaft leiste. Diesen Wink des englischen Gentlemans bezog jede der beiden Damen auf sich, und so kam es, daß sich alle zwei an seinen Lisch setzen. Das war ihm zu viel des Weiblichen, und er gab einer den Wink, sich wieder zurückzustellen. Das wollte diese nicht so ohneweiters thun, denn die Damen haben in "Benedig" zwar kein verbrieftes, aber doch ein unleugbares Recht auf "Burzen", und dieses Rechtes begibt man sich nicht ohne Widerstand. Dieser Wisderstand, führte zu einem Streite zwischen den Damen, der so gediegen war, daß der Sohn Albions unterdeisen gesmüthlich seine Flasche austrank und mit dem Ruse: "Bahlen" Wassenstillstand schuf. Damit war der Streit zu Ende, und der Gast zog vergnügt hinaus. Er hatte seinen Schaumwein allein getrunken, und genoß dabei noch gratis das Vergnügen, echt wienerische Schimpsworte aus dem Munde echter Wienerinnen zu hören. Sin Vergnügen, das dem Engländer wahre Lachkrämpse verurssächte.

fenschaft an den Blasphemien des Münchener Blattes direft in Abrede zu stellen. Geschieht bas nicht, so wird man es auch der öffentlichen Meinung nicht verargen können, wenn fie behauptet, daß unter ihrem Protektorate ber erfte frevelhafte Versuch gemacht worden ift, nicht nur die wich. tigften wirthschaftlichsten Intereffen des Landes, fondern auch das Ansehen der Krone in der ausländischen Preffe deßhalb zu schädigen, weil lettere fich im Intereffe des Staates nicht zum Bollzugsorgan parteipolitischen Gruffenmahns und parteipolitischer Gelbstvergötterung herabwürdigen will. Nun fteht zwar die Berfonlichkeit unseres mit Recht, als Mufter konftitutioneller Fürstentugenden und felbitlofer Singabe an das Landesmohl gepriefenen Ronigs, als weltgeschichtliche Gestalt viel zu boch, um vom Geifer eines parteipolitischen Soldschreibers erreicht werden zu fonnen. Aber unfere finanzwirthschaftlichen Berhältniffe find leider nicht darnach, daß wir beren Berschwärzung als gang belanglos für unferen Landestredit anfeben fonnten. Und eben deshalb, weil vielleicht drei Fünitel der rumä-nischen Anlehen in deutschen Sänden sich befinden, Deutsch-land also also am Stande des rumänischen Staatskredits in allererfter Reihe betheiligt erscheint, ift es auch Pflicht der auftändigen deutschen Preffe, forgfältig darüber zu maden, daß nicht durch die Einschnuggelung erlogener volkswirthschaftlicher Berdächtigungsartitel aus Rumanien mit dem rumanischen Staatsfredite auch das Interesse bes in rumanischen Staatsanleihen investirten beutschen Rapitals geschädigt werde.

## Bur Ermordung des Ronigs von Italien.

Pas Begräbniß König Humberts. Rom, 4. Angust. Die Nachricht, daß das Begräb-niß des Königs Humbert Donnerstag in Rom stattfinden werde, bestätigt sich.

Rom, 4. August. Der König bestimmte als Tag bes Begräbnisses seines Baters den 9. August. Am 11. August wird der Ronig vor der Kammer den Gid auf die Berfaffung leiften.

Die eiserne Krone der Combardei. Monga, 4. August. Auf Befehl des Königs Bittor Emanuel wird man die eiserne Rrone der Lombardei unter großen Gepränge von der Kathedrale nach dem fgl. Schloffe bringen und auf den Sarg des ermordeten Ro-

Die Proklamation des neuen Königs. Rom, 4. August Der Schluß der Proflamation bes neuen Königs hat folgenden Wortlaut:

Meinem Großvater ift die Einheit und Unabhangigfeit Staliens zu verdanken, meinem Bater gehührt bas Berdienft, diefe Errungenschaften treu gewahrt zu haben. Der Zweck meiner Regierung itt durch diese unvergänglichen Erinnerungen vorgezeichnet. Möge Gott mir Kraft versleihen und die Liebe meines Bolkes mich unterstützen in meinem Bestreben, als König die Freiheit zu schützen und die Monarchie zu vertheidigen, welch' beide durch unlösbare Bande mit den höchsten Interessen des Baterlandes eins geworden find. Italiener! Erweift ben Tribut ber Thränen und der Ehre dem geheiligten Andenken König Humberts von Savoyen, ihr, die ihr von neuem bewiesen habt, daß ber Schmerz meines haufes auch euer Schmerz ift. Diefe Solidarität im Denken und in der Liebe wird ftets der ficherste Schutwall meines Königsreiches fein, die befte Garantie ber Einheit bes Vaterlandes, welche fich qufammenfaffen läßt in dem erhabenen Ramen : "Un antaftbares Rom", Symbol der Größe und Pfand ber Untheilbarkeit Italiens. Dies ist mein Glaubensbefenntniß und Chrgeiz als Burger und König.

An die Armee! Mon 3 a, 4. August. Der König erließ an die Streitkräfte zu Lande und zur See einen Tagesbefehl, in welchem er seine Neberzeugung ausspricht, daß der Schmerz der Nation über das tragische Ende des Königs Humbert in bem guten und treuen Bergen ber Soldaten ficherlich ein Echo geweckt habe. In diesem traurigen Tage wenden sich der Gedanke bes Königs vertrauensvoll zu den Truppen in der leberzeugung, daß fie die Liebe, mit der fie Konig Sumbert umgaben, auch auf ihn übertragen werden. Gleichzeitig dente der König auch an die Rameraden in Kreta Ernträa und China, welche das nationale Banner, das Symbol der Größe und der Einheit des Vaterlandes, glorreich hochhalten.

König Biktor Emanuel und Raifer Wilhelm. Berlin, 4. August. Der "Norddeutschen Zeitung" zufolge hat die Antwort König Vittor Emanuels auf die Beileids: Depesche Kaiser Wilhelms folgenden Wortlaut: "Ich bin aufs tiefste bewegt von Deinem Telegramme, bas mir beweist, daß Du die brüderliche Freundschaft, welche Du meinem fo graufam ermorbeten ausgezeichneten Bater bezeugt haft, auf mich übertragen willft. Sein Undenken welches unauslöschlich in unferen herzen fortlebt, wird auch bas Band bas unfere häufer und Bölter vereinigt, zu einem unlösbaren gestalten.

Die Aburtheilung des Mörders. Rom, 4. Auguft. Der Minifterrath hat befchloffen, ben Mörder Breffi bor bas Schwurgericht von Mailand zu verweisen.

Das anardistische Riesenkomplott. New = Nort, 4. August. Der "New. Dort-Herald" meldet, die italienische Po-Lizei sei im Besitze von Papieren, die ungweifelhaft beweifen, daß in Rem: Borf und Paterion ein großes Komplott gegen fammtliche Staatschefs gefvonnen wurde.

Die Genoffen des Morders.

Rom, 6. August. Die "Tribuna" erfährt aus Mailand, daß man vor das dortige Schwurgericht auch 4 direfte Mitfculdige Breffis ftellen mird.

Die französische Polizei wurde ersucht, der italienischen die Lifte fammtlicher Baffagiere der "Gascogne" mitzutheilen, damit man die Begleiter Breffis aus-findig machen konne. Man berfichert, daß der Chef bes Komplottes ein gewiffer Malatefta ift, der außer Breffinoch vier andere mit der Ermordung des Königs Humbert be= auftragte.

Projektirte Reise des Königspaares.

Rom, 6. August. Man versichert, daß der König die Absicht fundgegeben habe, mit der Königin sämmtliche Städte Italiens zu besuchen. Die Reise wird einen privaten Charafter tragen und die Städte merben baber ersucht, keinerlei Manifestation ober Festlichkeit zu veranstalten. Das Königspaar wird am 8. Auguft in Rom eintreffen. Um 9-ten erfolgt die Ueberführung der Leiche König Humberts.

In Monza langen zahlreiche Rranze an. Die Saltung der Geiftlichkeit.

Rom, 6. August. Biel fommentirt wird folgender Umftand: Als die Nachricht von der Ermordung des Ronigs eintraf, ließ der Bischof Bistoja an seinen Palaft eine Fahne auf Balbmaft hiffen und verbleibt diefelbe bis jum Begräbnißtage.

Das Gebet der Königin-Bittwe.

Rom, 6. Auguft. Die Königin-Wittwe Marguerita verfaßte ein tiefempfundenes Gebet zum Andenken an ihren Gatten und erlangte die Erlaubniß des Bischofs von Eremona, daß basfelbe unter die Gläubigen zur Bertheilung

Seit der Ermordung des Königs veröffentlichen die Blätter täglich enthusiaftische Artifel über die Königin Margerita. Der berühmte Bilbhauer Ximenes beabfichtigt, auf dem Pincio in Rom der Rönigin ein großartiges Denkmal zu errichten.

## Tagesneuigkeiten.

Bufarest am 6. August, 1900.

Tageskalender. Dienstag, 7. August. Rath. Cajetan Prot. Donatus Griech. orth. Unna.

Sonnenaufgang 4.11 — Sonnenuntergang 7.20

Unser Roman "Des Aachsten Shre" erscheint von heute ab auf der vierten und fünften Seite.

Sofnachrichten. S. M. der Rönig hat von S. M. dem Raifer von Fapan ein Schreiben erhalten, in welchem er bie Vermählung S. kaif. Hoheit des Kronprinzen Yoshis hinto mit der Prinzessin Saraco Ruyo zur Kenntniß unseres Souverans bringt.

Die Beerdigung des Bergogs Alfred von Sachsen-Coburg-Gotha. J. J. f. f. B. H. der Kronprinz und die Kronprinzeffin bon Rumanien find Freitag Nachmittag in Coburg angelangt. Es mar eine herzzerreißende Szene, als Prinzeffin Maria ihren todten Bater fah. Der Prinz von Bales, der altere Bruder des Berftorbenen ift ebenfalls in Coburg angelangt. Bei der Beerdigung find alle europäischen Herrscher vertreten, die rumänische Regierung wird durch den Gefandten in Berlin Berrn Al. Belbiman vertreten.

Der junge Bergog von Albany, der Erbe des Berzogthums Sachsen-Coburg-Gotha hat auf ben Bahnhof alle fürstlichen Perfönlichkeiten empfangen. Um 4. August find auch der Berzog von Connaught mit der englischen Marinedeputation, sowie der Bertreter der Königin Victoria, Lord Hopetown, in Coburg angelangt. Die Stadt ift buchftäblich überfüllt. Kaifer Wilhelm wurde bei feiner Unfunft am Bahnhof von allen Pringen empfangen. Der Rais fer umarmte den jungen Berzog von Albany. Das Leichenbegängniß des Herzogs von Koburg fand

mit großer Feierlichfeit, in Unwesenheit des Raisers Wilhelm, bes Kronprinzen von Rumanien, des Prinzens von Wales und anderen beutscher Prinzen, statt.

Im geftrigen Gottesbienfte ber evangelischen Kirchen= gemeinde murde in feierlicher und erhebender Beife unter weihvoller Antheilungen ber Gemeinde für den verstorbenen Bergog von Roburg gebetet.

Bersonalnachrichten. Der Minifter bes Innern C. Ollanescu, ber Samftag nach Gaesti abgereift ift, wird heute abend wieder nach Bufarest zurückfehren. — Der Unterrichtsminister C. C. Arion ift nach Sinaia abgereift.

Auszeichnung eines rumanischen Offiziers. Der "Reichsanzeiger" in Berlin veröffentlicht ein Defret, laut welchem an Oberftlieutnant Prezan, Abjutant S. f. S. des Kronpringen von Rumanien, der rote Ablerorben, zweiter Rlaffe, verliehen murbe.

Ernennungen. Der Deputirte im II. Buzeuer Collegium N. Barbulescu ift an Stelle bes bemiffionirten Unton Barbescu, zum Prafetten bes Diftriftes Buzen, herr Toma Camarasescu, Depurtirter im I Collegium von Gorj an Stelle J. G. Saftoius zum Präfeften von Gorj ernannt morden. - Da ber bisherige Direftor ber Regie mit bem erften August feine Demiffion gegeben hat, und Diefelbe bom Finangminifter angenommen murbe, wird Berr Scarlat Barnav jum Direktor ber Regie ernannt werden.

Dementi. Der offiziofe "Timpul" dementirt auf bas entschiedenste die Mittheilung einiger hiefiger Blätter, daß der Ministerpräsident Berr Carp dieser Tage nach Berlin reisen werbe und die verschiedenen Folgerungen, die an diese Reise geknupft wurden. Der Ministerpräsident wird wahrscheinlich im September auf 10 Tage nach Abazzia

Interimat. Der Ministerpräsident P. P. Carp wurde mit der interimistischen Vertretung des Kriegsminister J. Lahovari betraut. Derselbe ist bekanntlich als Vertreter S. M. des Königs zu den Beerdigungsfeierlichkeiten nach Rom

Privatbahnen. Das Ministerium für öffentliche Arbeiten hat von herrn Comund Beldiman die Conzeffion zum Baue einer Gifenbahn von Bufarest (Bariere Dorobank) nach Ferbink-Maia-Sicrita ertheilt. Diese Linie wird eine Länge von 75 Kilometer haben. — Desgleichen ift der Bergbaugefellschaft die Konzession zum Bau der etwa 30 Kilometer langen Linie Bucioafa-Balea Magurei ertheilt werden.

Bolksbewegung. Nach den Aufzeichnungen bes ftatiftischen Dienstes der Primarie woren im Monat April 1. 3. 728 Geburten zu verzeichnen, alfo um 93 weniger, als im Marz. Nach Religionen geschieden, zerfallen Diese in 538 Ortodore, 93 Katholifen und Protestanten und 92 Juden. Todesfälle waren in demfelben Monat 483 gegenüber von 620 im Monat Marg zu verzeichnen; es ift mithin im Bergleiche zum vorhergehenden Monat im April auch die Sterblichkeit um 137 Fälle geringer. Nach Relis gionen geschieden, sind 376 Orthodoge, 42 Ratholifen und Brotestanten, 61 Juden, 3 Mohamedaner und 1 mit un= befannter Religion gestorben. Die vorherrschenden Krankheiten waren: Krantheiten der Respirations-Organe 83 Todesfälle, darunter 61 Fälle Lungenentzündung. An Erfrankung der Berdauungs-Organe find 35 Berfonen verstorben, darunter 14, hauptfächlich Kinder an Darms und Bauchfellentzündung. Es hat ferners im Laufe des Mosnats die Tuberkulose 107 Opfer gefordert. Im Laufe des Monat April find 101 Trauungen und 14 Chescheidungen vorgenommen worden. Totgeborene Rinder waren 38.

Gintracht. Wegen Raummangel fonnen wir den Bericht über die Eintracht nur in unserer morgigen Nummer veröffentlichen.

Das israelitische Speisehaus in Galat. Bei Belegenheit seines Aufenthaltes in Galat hatte der Delegierte der Alliance israelite in Paris, Asftruc, die Errichtung eines Speifehauses verfügt und zu diefem Zwecke 3,500 Lei offerirt. Dieses Speisehaus entspricht jedoch durchaus nicht dem Wunsche seines Begründers, denn die armen Juden von Galag beklagen sich über die Qualität der Koft, die ihnen täglich einmal für den Betrag von 10 Bani gegeben wird, sowie über die Reinlichkeit des Lotales, die viel zu münschen übrig läßt.

Die Judenauswanderungen. Mit den Schlepp-schiffen der Regie der Staatsnionopole find gestern 600 Auswanderer, welche von Wien und Budapest zurückgewies sen worden find, nach Braila und Galat gebracht worden. Der Minister des Innern C. Ollanescu, hat die Behörden von Braila und Galay aufgefordert, die Papiere aller Auswanderer zu kontrolliren und sofort die im Lande ge-borenen an ihre Heimathsorte zu befördern, die aus Ga-lizien, Rußland, Ungarn stammenden aber zuruckzuhalten, bis Magnahmen zur Weiterbefordung derfelben in ihre Beimathsorte getroffen worden find. — Für geftern mar in Angelegenheit der Judenausmanderungen aus Rumanien eine große Bolfsversammlung nach Budapest einberufen. Wie der "Magyar Szo" schreibt mar der der Zweck dieser Berfammlung, alle Munizipalitären Ungarns einzuladen, je eine Adresse an das Abgeordnetenhaus zu richten, worin das-felbe ersucht wird, einen Beschluß zu fassen, daß die ungarische Regierung ihren Erlaß, es durfe fein Auswanderer aus Rumänien, ob er reich oder arm sei, die ungarische Grenze über-treten, zurücknehmen solle. "Budapesti Hirlap" das Organ des Grafen Apponyi, aber sagt, daß diese Versammlung wahrcheinlich aus Furcht vor großen Unruhen unterfagt werden wird, denn unter Taufenden von driftlichen Arbeitern, Handwerkern und Kleinkauflenten aus Budapest wird die Jee ventiliert, in Masse zu ber Bersammlung zu gehen um gegen die jüdischen Agitationen zu protestieren. Ans bererseits hat die Polizei einen Bug berittener Polizisten an die Budapester Bariere geschickt, wo über 400 Juden aus Rumanien campiren, um diefelben gegen einen Angriff zu schützen, welchen die driftlichen Arbeiter, Sandwerfer und Kleinkaufleute für gestern geplant hatten. Für die gestrige judenfreundliche Bolksversammlung waren als Redner eingetragen die Herren Wilhelm Bafzonyi, der Chef der radifalen Partei aus Budapest und Dr. Polaceef einer ber Führer ber nationalen Sozialisten. — Nähere Details über den Verlauf diefer Volksversammlung find uns bis heute noch nicht befannt.

Die Ermordung des Profesfors Mifaileanu. Gestern nacht ift in Bufarest ein furchtbares Berbrechen begangen worden, deffen Motiv politische Rache und deffen Opfer der in Bufarest allgemeine befannte und geachtete Professor der griechischen Sprache am Lyceum Sf. Saba, Stefan Mihaileanu mar. Samftag abends ging Profeffor Mihaileanu mit feiner Frau und einem Schwager zu einer Soiree bei dem Professor ber Sandelsichnle Berrn Domnischoru. Um 111/2 Uhr empfahl er sich, um nach hause zu geben, doch faum war er einige Schritte weit gegangen, als ein Revolverschuß fiel. Mihaileanu ftieß einen Geufger aus. Seine Frau glaubte im ersten Moment, er habe fich erschreckt und fragte ibm, mas ihm fehle. In dem Mo-mente fiel Mihaileanu mit dem Gesichte zu Boden. Erschreckt schrie seine Frau auf und sofort liefen mehrere Baffanten hinzu. Der unverzüglich verständigte diensthabende Inspettor Sava Grigorescu erschien rasch am Thatorte und bald nach ihm der Commandant ber Gergenten Sauptmann Bargianu mit feinem Gehilfen Reguleseu und der Chef des Sicherheitsdienstes Buin Alexandrescu sowie Jahlreiche Bolizeiagenten. Etwas fpater erichien auch ber Bolizeis prafett Dobrescu, der von den Borfalle verftandigt murbe. Es wurden unverzüglich die erforderlichen Magnahmen gur Ergreifung des Mörders eingeleitet, und Stefan Mihaileanu in einer Birja in das Colgea Spital befordert. Unterwegs fagte derfelbe : "Es war ein politisches Berbre-

chen" und fing dann zu röcheln an. Im Spital murbe er auf ein Bett gefett. "Ich erftide" rief er. Es mar fein lettes Wort. Der rasch herbeigerufene Arzt konnte nur noch den Tod des ungludlichen Opfers konftatiren. Frau Mihaileanu gestattete man nicht, ihren Mann zu sehen, man schickte sie mit der Berficherung, daß es ihm beffer gebe, nach Saufe. Die morderische Rugel mar im Ruden eingedrungen und bei der Bruft herausgetreten. - Sauptmann Paraianu gab fofort den Sergenten den Befehl, den ganzen Stadttheil zu umzingeln, um des Mörders habhaft zu werden. Auf eine fleine Diftanz vom Orte des Berbrechers fand man einen hut ohne Futter. Der Adjutant ber Sergenten Tudor Conftantin und der Sergent Gheorghe Barnescu betreten das in Bau begriffene Saus des Berrn Ploesteanu um 150 Meter vom Orte des Berbrechens entfernt, wo sie einen jungen Mann ohne hut fanden, ber sich schlafend stellte. Auf die Frage, wer er sei, gab er ausweichende Untworten. Der mittlerweile herbeigekom= mene Hauptmann Paraianu faßte ihn fofort und fand bei ihm einen Revolver Kaliber 12 und einen großen Dolch. Der Berbrecher mar gefunden. Er befannte feine That und gab an Stoian Dumitroff zu heißen. In das Rabinet des herrn Buin Alexandrescu überführt, murde er bom Bolizeipräfetten und dem Staatsanwalt Miclescu einen Berhör unterzogen. Er gab an 18 Jahre alt und bor 2 Jahren aus Bulgarien nach Rumanien gefommen zu fein und daß er bei dem Schneider Drucker in der Strada Poetului Nr. 2 in Arbeit stehe. Auf die Frage, warum er das Ber-brechen begangen habe, antwortete er, daß Mihaileann gegen die Mazedonier gearbeitet habe, und daß er ihn darum ermorden nußte. Mitschuldige zu haben, stellte er entschieden in Abrede. Der Polizeipräfest Dobrescu, der Primprofuror Miclescu und der diensthabende Inspektor gingen 3 Uhr früh in die Wohnung des Verbrechers, wo fie eine Hausdurchsuchung vornahmen. In dem mazedonischen Kaffeehaus erzählt Herr Eliad, der Schwiegervater des ermordeten Mihaileanu, daß diefer schon vor einigen Tagen von einem Saftwirthen einen Brief erhalten habe, in welchem ihm angezeigt murbe, daß er ermordet werde. Gin anderer Mazedonier erzählte: Ich kenne diesen Dumitroff. Vor einem Monat war ich mit Mihaileanu und anderen Freunden im Garten Parificana. Bahrend wir speifen sette sich Dumitroff mit noch einem anderen an eineu Nebentisch. Sie redeten leife, wobei sie wiederholt auf Mihaileanu zeigten. Gin anderer Mazedonier erzählte, daß er von Dumitroff mit Bezug auf Mihaileanu die Aeußerung habe: Laß' gut sein, ich werbe ihm schon heimleuchten. Der vor einiger Zeit von hier ausgewiefene Photograf Fatiroff, glaubte, daß Mihaileanu ihn angezeigt habe und ftieß vor seiner Abreise wiederholt Drohungen gegen benfelben aus, mas zu ber Bermuthung berechtigt, daß derfelbe dem Agitations-Comitee direft Mihaileanu als Feind Bulgariens bezeichnet habe. Bei einem neuer= lichen Berhöre gestern Früh erzählte der Mörder ausführlich, wie er Mihaileanu schon seit 15 Tagen versolgte und Samstag Abend ihm Schritt und Tritt gefolgt sei, bis es ihm gelungen, den mörderischen Schuß zu thun. Während des geftrigen Tages wurden alle Perfonen, mit denen Dumitroff am Tage des Mordes verkehrt hatte, verhaftet ; da es sich aber herausstellte, daß diefelben am Berbrechen nicht betheiligt find, wurden fie bald wieder entlaffen. Bei der in der Nacht vorgenommenen Sausdurchsuchung in der Wohnung des Mörders fand man blos ein Tableau mit Photografien der Mitglieder des revolutionaren Executionscomitees in Sofia und Ruftichut.

Daß wir es hier mit einem politischen Berbrechen zu thun haben, unterliegt feinem Zweifel; Dumitroff felbst gibt dies zu. Es ist ferners konstatirt worden, daß derfelbe schon seit lange nicht mehr beim Schneider Drucker in der Strada Poetului 2 arbeitete, fondern beschäftigungs= los lebte. Vor etwa 20 Tagen war er in Rusciuc und Sofia, wo er den Revolver und Dolch faufte. Auf die Frage, mas er dort gefucht habe, gab er zur Antwort, daß er spazieren gefahren sei. Auf die Bemerkung, daß der nähere Weg nach Sofia über Turnu-Magurele nicht Rusciuc führe, fonnte er feine Antwort geben. Stoian Dumitroff ift ein junger Bursche, beffen Lippe faum der erfte Bartflaum bedeckt und doch benimmt er fich bei den Berhoren fed und zeigt nicht die geringste Spur von Reue über seine ruchlose That. Alle feine Bermandten find befannte Revolutionare; zwei von ihnen Papanof und 3conof murden aus Bufarest ausgewiesen.

Sosort nach dem Bekanntwerden des Mordes hat die mazedo-rumänische Bereinigung in Constanza durch ihren Präsidenten Dabo an den rumänisch-mazedonischen Berein in Bukarest 150 Lei übersandt, nin auf das Grab im Namen der Constanzaer einen Kranz niederzulegen. Die hiesige Bereinigung wird die Kosten der Beerdigung tragen.

— Der Oheim des Mörders Dumitross, Sconomos, ist in Gemeinschaft mit Bosniacos, der jest aus Bacaresti entstassen worden ist, aus Bukarest entstohen, und soll in Kustschuf angesommen sein.

Mordversuch. In Erschrecken erregender Weise mehren sich die Morde in Bukarest. So kommt uns wieder die Nachricht, daß gestern Abend 10'/2 Uhr in der Calea Serban Boda ein Mordversuch gemacht worden sei, die die dortige Bevölkerung in die größte Aufregung versolgt hat. Vor einigen Tag.n entspann sich zwischen einem italienischen Steinarbeiter Luigi Villis und dem Intendenten des kath. Friedhoses Josef Jacobi ein heftiger Streit, weil der Italiener statt zu arbeiten, stets angetrunken war, wenn er arbeiten sollte. Um diesem Zustande ein Ende zu machen klagte Herr Jacobi den Italiener ein und sollte die Verhandlung am 19. August statssinden. Luigi Villis beschloß sich an dem Intendenten blutig zu rächen. Um den gehörigen Muth zu kommen, ging er in ein benachbartes Wirthshaus und nachdem er genügend getrunken, drang er in die

ihn zu reizen. Thatfachlich verließ ber Intendent, aus Furcht einen Standal zu provozieren, nicht feine Wohnung verständigte aber ben beim Friedhof poftirten Sergenten Jon Conftantin von ben Drohungen bes Stalieners. Diefer fant in die Wohnung bes Intendenten und verfuchte, ben rabiaten Italiener zu entfernen, und zur 32. Seftion gu führen. Doch alles umsonft, Billis ließ sich nicht beruhigen Er wollte sich vielmehr aus den Händen des Sergenten befreien, dem er einen kräftigen Faustschlag verabsolgte. Aber rasch faßte ihn dieser wieder, ließ ihn jedoch bald wieder frei, als es den Wüthenden gelang, aus der Tasche seinen Revolver zu ziehen. Der Sergent zog sich einige Schritte zurück, aber Villis seuerte ihm 3 Schüsse nach, von welchen ihn einer in den Linken Fuß tras. Auf die Schüsse hin, liefen viele Neugierige zusammen, die den ganzen Vorfall beobachtet hatten und es gelang ihnen ben Italiener bingfest zu machen. Aber während dieser Zeit gelang es ihm, ben Revolver fortzu-werfen, ben man auch bis heute nicht finden fonnte. Villis wurde zur 32. Seftion geführt, sowie auch ber Sergent Savu Conftantin. Während Diefer Zeit treffen auch ber Infpektor Coftescu und hauptmann Negulescu ein und etwas fpäter ber Polizeiprafett Dobrescu und hauptmann Paraianu. Luigi Villis stellte sich betrunken, so daß man nicht mit ihm reben konnte. Der Sergent murbe in bas Brancovanspital befördert, wo man ihm die nöthige Hilfe angedeihen ließ.

Verhaftung von Anarchisten. Ungesichts der vielen, von Anarchisten verübten Verbrechen, und angesichts der Thatsache, daß in Rumänien und hauptsächlich im Distrikte Prahova Hunderte von Italienern in den Steinsbrüchen arbeiten, hat unsere Polizei alle Maßnahmen gestroffen, um eventuelle Anarchisten unter denselben aussindig zu machen. In der Hauptstadt hat man einen Anarchisten mit Namen Bossi Amadeu entdeckt, in dessen Wohnung man mehrere revolutionäre Brochüren sand, sowie Exemplare des anarchistischen italienischen Blattes "L'Agitatione". Bossi, der vom Commissär Gaspar entdeckt wurde, ist verhaftet worden und werden jetzt Nachforschungen gemacht, ob er noch Genossen habe. In Sinaia, Busteni, und in der andern Ortschaften, wo Italiener arbeiten, sind die polizeilichen Vorsichtsmaßregeln verdoppelt worden und werden die neu Ankommenden scharf überwacht.

# Der europäischechinesische Rrieg.

Die Einnahme von Sachalin.

Chaborovst, 3. August. Die russischen Truppeu haben bei Blagovestschenst den Amur überschritten, die Chinesen zurückgeworsen und ihnen große Verluste beisgebracht. Sie erst ürmten sodann Sachalin und bemächtigten sich zahlreichen Kriegsmateriales.

#### Revolution in Suddina.

Petersburg, 4. August. Die "Russische Telegraphenagentur" erfährt aus Shangai, daß die Bozger die christlichen Missionen in Südchina zerstört und die Missionäre erm ordet haben. Sie befestigen nun die Vertragshäfen, verstärken die bestehenden Besestigungen und konzenztriren ihre Streitkräfte längs des Yantsetuang.

#### Der Marsch auf Beking.

Tientsin, 1. August. Die Chinesen haben eine Kanalschleuse abgeleitet und hiedurch das ganze Terrainzwischen Tientsin und Peting überschwemmt. Ein Bozertorpsin der Stärke von 30.000 Mann besindet sich 8 Meilen nördelich von Tientsin. Gine Schlacht ist bevorsstehend.

Paris, 4. August. Die hier angelangten Depeschen bes Admirals Courreejolles und bes französischen Consuls in Tientsin erwähnen nichts von einem Marsche auf Pefing und bezeichnen einen solchen nicht einmal als bevorstehend.

Berlin, 5. August. Der Generalgouverneur von Tschili schlug der chinesischen Regierung vor, mit Hülfe der Truppen von Schantung und der Südprovinzen die Wiedereinnahme der Forts von Taku und Tientsin zu versuchen. Gine diesbezügliches kaiserliches Edikt wurde am 24. Juli veröffentlicht.

Washington, 5. August. Der chinesische Gestandte überreichte den Ministerium des Auswärtigen eine Depesche des Prinzen Ischung, welche besagt, es sei unnöthig, chiffrirte Depeschen nach Peting zu senden, dain der Umgebung von Tientsin besteitsgekämpft wurde.

## Gine Atederlage der Ruffen.

London, 4. August. Die Blätter ersahren aus Shangai, daß die Russen bei Niutsschwangei, daß die Russen bei Niutsschwangeich wang eine Niederlage erlitten und gezwungen wurden, die Eisenbahnlinie Niutschwang — Port Arthur aufzugeben. Sie zogen sich nach Taschisoffzurück, woselbst sie von 40.000 Ch in esen eingeschlossen sin d. Bier rufsische Amurdampferscheiterten oder wurden durch das Bombardement der Chinesen beschädigt.

#### Riedermegelung von Chriften.

Muth zu kommen, ging er in ein benachbartes Wirthshaus London, 4. August. Die "Daily News" erfährt, und nachdem er genügend getrunken, drang er in die Wohnung des Intendenten und beschimpfte denselben, um des der Umgebung von Tientsin, dem es gelungen sei, zu

entfliehen, habe erzählt, baß bie chinefischen Truppen 10—15.000 zum Christenthum betehrte Einheimischeniebergemetelt hätten.

Paris, 5. August. Delcassee exhielt vom französsischen Konsul in Tschifu unter dem 2. August eine Despesche, welche besagt, daß eine Proflamation des Gouverneurs von Mukden die Bevölkerung der Mandschureizur Niedermethe Lung der Christen aufstord er n. Sämmtliche Missionen wurden zerstört. Die Missionäre und ihre Proselyten bereiten sich zur Bertheisbigung vor.

#### Shanghai in Gefahr.

Pet ers burg, 4. August. Die "Russische Telegraphenagentur" erfährt unter bem 2. b. aus Shanghai, daß nach der Abreise Li-Hung-Tschangs die chine sieschen Soldaten zu den Boxern übergegant et en es of ern übergegant seinge der Fantsetiang halten sich vorläusig, den Versprechungen der Vizestönige von Nanking und Wootsung gemäß, ruhig. In den Gewässern des Yantsetiang besinden sich augenblicklich 16 englische, 4 japanische, 2 französische, 2 holländische und ein deutsches Kiregsschiff. Die englischen und zwei japanessischen Kriegsschiffe überwachen Wootsung und den Strom.

Die Bevölferung von Shangai ist beunruhigt, verbleibt jedoch trot Stockung von Handel und Verkehr in der Stadt. 1300 Europäer verschiedener Nationalitäten sind bereit, als Freiwilligenforps die Vertheidigung der Stadt zu übernehmen; sie besitzen auch etliche Kanonen. Die Engländer wollten eine ausschließlich englische Vertheidigungsetruppe bilden, die anderen Nationen verlangen jedoch, daß die Truppen international sei. Die Bevölferung wünscht eine fremde Garnison, was die Konsuln jedoch für vertragswidrig halten. Die Engländer dürsten aber wahrescheinlich den günstigen Augenblick benutzen, um englische Truppen einmarschiren zu lassen.

Zwische n ben verschied enen Nationen herrscht Uneinigkeit. Die lokale englische Presse heht die Japanesen gegen die Russen, spendet den ersteren großes Lob und versichert, daß England sich nur mit Japan verbünden werde. Udmiral Seymour hat sich nach Nanking begeben, angeblich um mit dem Vizekönig zu unterhandeln. Die Europäer betrachten als Ursache der intriganten Haltung der Engländer die Existenz eines geheimen Vertrages zwischen ihnen und dem Vizekönige.

#### Die frangösischen Streitkräfte in China.

Baris, 4. August. Die Zahl der französischen Truppen in China beträgt 2.600 Mann. Der Minister entsandte vom 1—20 Juli 6500 Mann welche in der zweiten Hälfte des Monat August ankommen werden. Ein weiteres Corps von 10.500 Man wird successiv von 9. bis 24. August abgehen. 4000 Mann bleiben in Cochinchina, das französische Kontingent wird demnach 15.600 Mann betragen. Vetreiffs der Streitkräfte zu See besitzt Frankreich in dem chinesischen Gewässer ein Panzerschiff, 9 Kreuzer 10 Kanonenboote oder Avisos und 2 Transportschiffe.

## Li-Sung-Elchang todt.

London, 5. August. Die Neuteragentur erhielt aus Shanghai eine vom Hentigen datirte Depesche des Inhaltes, daß Li-Hung-Tschang Selbstword begangen habe.

#### Die Lage der Fremden in Beking.

Berlin, 5. August. Aus Tientsin wird der "Wolffagentur" unter dem 1. ds. gemeldet, daß ein am 26. Juli von Peking abgegangener Bote des japanischen Gesandten gemeldet habe, die Feindseligkeiten gegen die Gesandtschaften seine in Folge des Abmarsches der Truppen des Generals Tung nach Beitsang eingestellt worden.

Brüffe I, 5. August. Der Bizekonsul in Tientsin telegraphirt unter dem 4. ds. über Tschifu, daß sämmtliche Mitglieder der belgischen Gesandtschaft in Peking sich am Leben befinden. Die Chinesen befestigen die Stellungen in der Umgebung der englischen Gesandtschaft.

## Geld für den Krieg.

Petersburg, 5. August. Angesichts der großen Ausgaben, welche der Krieg in China erfordert, ordnete der Czar, die Erhöhung der Zölle an, mit Ausnahme der Artifel des Conventionaltarifes.

## Die Kampfe in der Mandichnrei.

Petersburg, 5. August. General Masziewski telegraphirt unter dem 1. August dem Kommandanten von Tschita, General Orloss habe ihm mitgetheilt, daß eine Abtheilung seiner Truppen am 30. Juli reguläre chinesische Truppen angriff sie in die Flucht schlug und 1 Kanone Fahnen sowie zahlreiche Gewehre mit Munition erbeutete. Der chinesische Commandant und 200 Chinesen wurden getödtet; die Verluste der Kussen betragen 7 Todte und 20 Verwundete.

Am 4. August erstürmten die Russien nach einem erbitterten Kampfe uigun. General Grodekoff bestätigt von Chabarovskaus diese Erstürmung. Die Chinesen wurden in der Richtung gegen Tsi-Kar versolgt. Die Bevölserung von Kaschgar, Ghidun und Kulbscha ist in Folge alarmirenden Gerüchte beunruhigt; es wurden jedoch Maßregeln getroffen, um ihr wieder Bertrauen einzuslößen. Die Kalmücen und andere Nomaden sind den Russen freundlich gesinnt. Es wurden 15.000 Kalmüken konzentrirt.

General Lunevitscht ist von Port-Arthur nach Tientssin abgegangen, um den Oberbesehl von Petschili zu übernehmen.

## Alle Drei.

Jungft war in unferer fleinen Gefellichaft viel von Nihilisten und Anarchisten die Rede, und es murde Manches barüber hin und ber gesprochen, bis Giner aus nn. ferem Kreise, der sich durch seine Erfahrungen, seine Stel-lung und seine Weltklugheit einen gewiffen Rang unter uns erworben hatte, plöglich, nachdem es bis dahin ruhig gugehört hatte, uns unterbrach.

Bergeiht! Aber mir scheint, ich bin ber Ginzige unter Euch, der bier aus Erfahrung mitfprechen tann ; ich habe wenigstens Gelegenheit gehabt, einige von diefer Gorte, wenn auch nur oberflächlich, fennen zu lernen, und wenn Ihr wollt, erzähle ich Guch biefe fleinen Episoben meines

Gine nette Angahl von Jahren ift es freilich fchon ber ; ich lag bamals in Bultow, einem kleinen Städtchen nahe der ruffischen Grenze; das Leben eines Officiers ift in fo einem Refte nicht gar abwechslungsreich, Ihr könnt' Guch daher vorstellen, wie froh ich war, als ich in dem Saufe eines benachbarten Gutsbesitzers, eines Grafen B., gaftfreundliche Aufnahme fand und dort im Rreife liebenswürdiger, feingebildeter Damen ben Stationsroft immer wieder etwas abschleifen fonnte; dort war es auch, wo ich ben Selben meiner fleinen Erzählung zum erftenmal fah und kennen lernte.

Bu bem großem Grundbefige bes Grafen gehörten nämlich auch riefige Waldungen in Ruffifch = Pofen ; die ruffifche Regierung, welche aus irgend einem Grunde einen Theil diefer Waldungen zu faufen beabsichtigte, hatte einen mit allen Vollmachten versehenen Unterhändler nach Bultow geschickt, wo er der Berrechnungen und Bermessungen wegen, für langere Beit Aufenthalt genommen hatte. Er wurde uns als ein Baron Selfow vorgestellt und machte anfangs auf mich den Eindruck einer jener Dugendmenschen, benen man im Leben auf Schritt und Tritt begegnet; von mittlerer Größe und ebenmäßigem, eher schmächtigem Wuchse, in einem nicht recht bestimmbaren Alter, hatte er in Rleidung, Benehmen und Sprache - er beherrschte das Deutsche vollkommen — nichts Auffälliges und erschien uns als ein mohlerzogenes, nicht hervorragend begabtes Mitglied bes fogenannten befferen Geschlechtes, der, in der Unterhaltung felten hervortretend, doch vertrauter fich als wohlunterrichterer und erfahrener Mann erwies und vor Allem durch eine unzerftorbare, eherne Ruhe fich auszeichnete, eine Ruhe, die sich namentlich in den kalten grauen Augen und in ben Winkeln seines kleinen schmalen Mundes festgelagert zu haben schien.

Mit uns jungen Herren hatte, er fich bald, ohne fich im Mindeften aufzudrängen, auf einen angenehmen Guß geftellt. Er machte mitunter ein fleines Spiel mit ung, er ritt mit uns spazieren, wobei wir, die wir uns doch als die Generalpächter der edlen Reitfunft betrachteten, allmälig eine nicht geringe Achtung vor ihm befamen.

Ein kleines Abenteuer, welches ich bald mit ihm erlebte, follte ihn mir naber führen. Wir waren Beide eines Abends wieder auf dem Gute gewesen und ritten nach einem guten Souper tröhlich und guter Dinge heim. Es war eine milde, nicht sehr helle Sommernacht und, ihren wunderbaren Zauber so recht genießend, ritten wir ge-muthlich plauschend in leitem Trabe dahin, als es plotzlich aus dem Dickicht des Waldes, an dem wir vorbeifamen, aufblitte, in schneller Aufeinanderfolge brei Schuffe fielen und die Augeln pfeifend bei uns vorbeiflogen. Nun, angenehm ift bas gerade nicht, auch für Leute wie wir, die wir in verschiedenen Kriegen dieses verdächtige Pfeifen zur Genüge fennen gelernt hatten; wir maren eben zu jah aus unserer Gemüthlichkeit aufgeschreckt, unwillfürlich unsere Pferbe parirend und nach Stock und Sabel greifend, dachten wir einen Augenblick baran, in den Wald zu fpringen und ben Meuchelmorbern auf ben Sals zu rucken; bann aber überwog bei uns Beiden gleichzeitig die lleber-

Des Aächsten Ehre. noman von Hilvegard von Hippel.

(29. Fortsetzung.)

"Rehrt — Marsch !" — auf demselben Wege, den fie binaufgeflettert maren, traten die Leute den Ruckzug an. Jedoch sie sollten nicht weit fommen.

Schern gallopirte heran, er parirte furz vor dem

jungen Officier fein Pferd.

Sie scheinen heute wieder Ihren Glanztag zu haben, Berr Leutnant ? Bas fällt Ihnen ein, ohne meinen Befehl zurückzugehen ?"

Tornow griff feinen Belm.

"Berzeihen der herr hauptmann, ich habe -" "Sie haben auf der Stelle die Ihnen befohlene Stellung wieder einzunehmen," unterbrach ihn Schern, das

Pferd dicht an den Leutnant herantreibend.

Tornow trat zurück, und auf seinem Gesicht lag ein solcher Zug von Empörung, daß der Hauptmann sich unwillkürlich im Sattel hob. Beide maßen sich schweigend. Dann lenkte Schern sein Pferd herum und ritt zurück. Tornow befann sich einen Augenblick, dann befahl er seinen Leuten, sich in die frühere Stellung zurückzuziehen.

Nachdem fie fich foeben niedergeworfen hatten, zwang fie ein neuer Befehl, der gleichzeitig auch dem hauptmann Schern überbracht wurde, abermals die Anhöhe zu ver-lassen und den anderen hügel am Steinbruch, den man in gedectter Stellung erreichen fonnte, zu befeten.

Während auf der rechten Seite das Gefecht noch in vollstem Sange war und das ununterbrochene Gewehrfeuer von hüben und drüben erbitterte Feindschaft fund that, schien es auf dem anderen Sügel zur Entscheidung zu tom-

legung, daß es doch unfinnig mare, fast unbewaffnet sich den im sicheren Verftecke Lauernden entgegen zu werfen und - schneller wie ich bies hier erzähle - mandten wir unsere Pferde wieder um und galoppirten davon!

Als wir in der Station angefommen waren, bat mich mein Begleiter, noch um ein Glas Bein - "auf ben Schrecken", wie er lachend meinte - mit ihm zu trinken; ich willigte ein und bald saßen wir in feinem einfachen, nur mit einigen feltenen Baffen geschmuckten Zimmer bei einem guten Glas Bein zusammen. "Es drangt mich," begann er auf einmal in einem Tone, der mir fast herzlich flang, "Ihnen, ber Sie um meinetwillen fast erichoffen worden waren" — "Bas?" fragte ich erstaunt, "Sie find schuld baran? Ach! Frgend eine Beiberaffaire unserer Regiments-Don Juans — für deren galante Abenteuer wir fast gebüßt hätten !" "Donein, nein," entgegnete er sehr ernst, "hören Sie mich weiter! Bei Gott! mein Herr! ich vertrau Ihnen ! und ich vertrage die Masterade Ihnen gegenüber nicht mehr; also, um kurz zu fein, — ich bin und fein Blick fenkte fich babei ernst in ben meinen — ich - Agent der ruffischen Regierung !"

Unwillfürlich mußte ich wohl meiner nicht angenehmen leberraschung zu sehr Ausdruck gegeben haben, benn fast bittend fuhr er fort: "Mir liegt daran, von Ihnen nicht verkannt zu werden ; ich bin trog Allem Offizier und Gentleman und diene nur der Sicherheit meines Raifers; keines Unschuldigen Fluch lastet auf mir. Sie wissen aber, welche furchtbaren Ereigniffe nicht allein mein Baterland, sondern die Welt erschüttert haben. Die Saupturheber diefer Berbrechen find in den Banden der weltlichen Gerechtigfeit; Mitschuldigen und Anhängern Diefer verruchten Gefellschaft" - "Der Ribiliften ?" fragte ich leife - "Ja, ja, der Ribiliften", antwortete er, "nachzufpuren ift meine Aufgabe hier, und - mit einem eigenthum. lichen Lächeln fagte er dies - fie wurde mir durch die Aufmerksamteit dieser Ehrenmanner erleichtert, da fie bald nach meiner Anfunft bier biefe Bifittarte bei mir abgaben." Und er reichte mir einen Brief. Ich las ihn und ließ ihn ziemlich erschrocken finken; er enthielt ein klipp und flares Todesurtheil für den "Baron G., Mitglied der dritten Abtheilung, Mörder bes ruffischen Bolfes" 2c. 2c. falls diefer "feige Scherge ber Gewalt" nicht fofort feine Nachforschungen einstellen murde; unterzeichnet waren drei mir natürlich fremde Namen! Der Baronsteckte den Brief faltblutig wieder ein; "der fommt zu meiner Sammlung", fprach er, "ich fenne die drei hier Unterzeichneten ganz genan — und seine schmalen Lippen fräuselten sich in stolzer Berachtung — zwei davon sind alte Bekannte von mir und bei einigen der tollsten Unternehmungen betheiligt gewesen; der Dritte ift noch ein Rouling im Berbrechen, aber begierig, feinen nach Sibirien verbannten Bruder gu rächen; fo fanden fie fich, und waren frech genug, mir biefen Wisch zu schicken; jest wiffen Sie Alles! wenn es uns trennen follte, wurde es mir leid thun." Dann fchwieg er und - ich fonnte mir nicht helfen - ich mußte diefen Mann, der fo ruhig und muthig den Gefahren trogie, be-wundern; ein herzhaftes "Nein" war meine Antwort. Wir blieben noch längere Zeit in anregendem Gespräche, und als wir schieden, nahm er mir noch lachend bas Berfprechen ab, nie mehr mit ihm fpazieren zu reiten ober gu

Vierzehn Tage etwa mochten vergangen sein nach diesem Abend, als unser kleiner Ort durch die Nachricht in Aufregung verfett murbe, daß in dem nahen Walde, durch den ein Jugweg jum nächstgelegenen Dorfe führte. die Leiche eines Unbefannten, eines Ermordeten aufgefunden worden ware; ein mit furchtbar sicherer Sand geführter Stoß ins Berg hatte ihn getödtet, zerftampfte Erbe, gefnicte Zweige, Berriffene Rleider beuteten an einen porausgegangenen beftigen Rampf! - Um Abend besfelben Tages führte mich die Bitte des Grafen W., den ich Bormittags befucht hatte und der feit einigen Tagen vergeb-

men, benn mit Burrah fturzte aus bem naben Walbe bie siegende Infanteriecolonne.

Gleich barauf hörte man die flare Luft scharf durchschneidend, das willtommene Hornfignal: "Das Ganze Balt !" und "Die Berren Officiere zur Kritit !"

Die Sonne war unterdessen in Wittagshohe gestiegen und stand fentrecht über dem Bügel auf dem der Commanbirende fein jungftes Gericht abhielt. Auf feinen Bunfch waren auch die unberittenen Offiziere erschienen.

Seine Ercellenz war eine auffallende Erscheinung. Mager bis zur Säßlichkeit und ein offenbarer Berächter aller äußerlichen Mittel, vergaß man beides über den Anblict des bedeutenden Kopfes, der lebhaft an den des greisen Reldmarschalls erinnerte. Seine Officiere fürchteten und bewunderten ihn zugleich. Er pflegte fich febr gründlich um das Wohl und Webe jedes Ginzelnen feiner Leute zu befümmern, und diefe gingen für ihn burchs Feuer.

Die Site ftieg, und der General beeilte fich der Mannschaften wegen, ju Ende zu fommen. Er lobte und tabelte alles in seiner furzen, den Kernpunft der Dinge treffenden Weife.

"Unter anderm, meine Herren, möchte ich noch zum Schluß einen Borfall ermahnen, der mich befrembet hat. Drüben auf dem Sügel war eine gang widersinnige Stel-lung eingenommen, wer war der Zugsführer dort ?" Im Kreife der umstehenden Officiere machte sich eine

gewiffe Unruhe bemertbar. Tornoms ichlante Geftalt drangte sich vor.

"Ich Ew. Excellenz!"

lenz," antwortete Tornow prompt.

Der General sah dem jungen Menschen scharf in das intelligente, freimuthige Geficht, er schien Gefallen an ihm

"Sagen Sie mir, herr Leutnant, mas hat Sie zu biefem munderbaren Erveriment veranlaßt ?" "Der Befehl meines Berrn Sauptmann, Em. Ercel-

lich ben Baron erwartet, zu Letterem; ich fand ibn in feinem Zimmer eingehüllt in eine Tabatswolke; er begrußte mich mit jener Berglichfeit, die er feit unserem gemeinsamen Abentener mir stets gezeigt hatte, und lud mich ein, mit ihm ein Glas Bunsch zu trinfen, welchen er aus Arrac und Wein zusammenzubranen pflegte. Ich richtete meinen Antrag aus, dem er, augenscheinlich zerftreut, zuhörte und ich mertte, daß fein Mund ftrenger wie je, sein Muge finfterer wie je war und daß ein schmaler rother Streifen wie von einem Dorn gerigt, quer über feine Wange sich ziehend sie noch blässer als sonst erscheis

Wir sprachen dann von dem Ermordeten. Der Baron mar aufgesprungen und ging, eine Cigarrete nach ber anderen paffend im Zimmer auf und ab. Endlich blieb er vor mir stehen. "Sie könnten mir einen Gefallen thun", sprach er. — "Bitte." — "Ich nuß morgen in der Früh fort; nehmen Sie diesen Brief hier, er enhält — ein Feständniß meiner Schuld?" — "Ja, wegen des Todten dort," suhr er ruhig fort, und ich sprang auf: "Also Sie, Baron!? Sie!? — "Ja, ja, ich! Es war ein ehrlicher Kanpf; der Hallonke übersiel mich im Walde, und da — nun Sie seunen in den kantassischen Volke der dart bire nun Sie kennen ja den kaukasischen Dolch, der dort hing, es ging mahrlich nicht anders; meine hand ift ficher; er ober ich ! — Doch ich will nicht, daß ein Anderer unschuldig in Berbacht kommt, ich bitte Sie deshalb, für diefen Fall, aber nur für diefen Fall, von dem Briefe Ge= brauch zu machen: also ich rechne auf Sie." Ich versprach es ihm und habe, um es gleich zu erwähnen, feine Gelegenheit gehabt, von dem Briefe Gebrauch zu machen. Dann brach ich auf. "Das war Nr. 1," fprach er bedeutungsvoll beim Abschiede, und unter der Thur citirte er lächelnd : "Ich dente einen langen Schlaf zu thun, denn diefer letten Tage Qual war groß."

Am anderen Tage war er fort; wieder waren Bochen vergangen, als mich der Graf einlud, ihn auf feine Besitzungen in Ruffisch-Polen zu begleiten; ich willigte gerne ein ; Urlaub, Bag und Civilfleider waren bald beforgt, und schon nach wenigen Tagen hauften wir gemuthlich in einem fleinen Jagdichloffe in der Rahe des Städtchens Martynowa.

Eines Morgens hatte ich in diesem Orte zu thun ; als ich in den Hauptplat einbiegen wollte, murde ich durch einen Menschenknäuel aufgehalten, der mit allen Beichen großer Erregung einen Wagen umringte, welcher, von einer ftarten Rosatenabtheilung umgeben, vor dem Umtsgebaude hielt. Neugierig brangte ich mich bor, auf dem Wagen faß zwischen zwei Gendarmen ein blaffer Mann mit gefesselten Sanden, wirren Bart- und Saupthaaren und zerriffenen Kleidern. Ich fragte einen der Umftehenden, was das bedeute. Er blickte mich blöd und furchtsam an und zuckte schweigend die Achseln; ein zweiter und dritter desgleichen, bis ich mich endlich an einen der Rosafen wandte und ans ihm mit hilfe einiger Gigarren das vieljagende Wort "Sibirien" heransfriegte; nicht ohne einige Theilnahme versolgte ich den weiteren Berlauf der Dinge als ich plöglich ganz in meiner Nähe eine befannte Geftalt auftauchen fah. Baron Selfom! Er hatte sich auf einen Bauernwagen geschwungen und stand est da mit gefreuzten Armen und mit einem ruhigen Lächeln um die Lippen, wie ein Feldherr das Ganze beobachtend. —

Jett nahte sich der Wagen mit dem Gefangenen feinem Standpunkte, und da geschah etwas Ergreifendes, tief in die Seele sich Eingrabendes! Che die Escorte es verhindern tonnte, richtete fich der Gefangene plöglich hoch auf und mit wildbligenden Augen, die gefeffelten Sande brohend gegen Gelfow ausgestrectt, fchrie er: "Gei verflucht! Du Hundesohn, Du! Sei verflucht! Mörder!" Dann murde er niedergerissen; durch das Schweigen der erschrockenen Menge aber brang flar, spottlich und befehlend

Der General wandte fich nach den zu feiner Linken ftehenden Sauptleuten um.

"Berr hauptmann Schern, ich bitte, fich zu erklären !" Schern trat in dienftlicher Haltung vor, auf feinem Geficht brannten zwei freisrunde Flecke.

nen Befehl falich ausgeführt, ich beorderte ihn ausdrücklich auf den Sügel am Steinbruch."

Eine peinliche Stille trat ein, Tornow war fehr blaß geworden. Ein warnender, treuer Blid Meindorfs traf ihn.

Der General wandte fich an den Oberft.

"Ich möchte diefe Angelegenheit aufgeklart feben, Herr Oberft, bitte, berichten Sie mir noch vor meiner Abreife

darüber! Ich danke den Herren!"
Die Officiere stoben auseinander, die berittenen beftiegen ihre Pferde, die anderen fanden fich zu ihren Compagnieen. Mit flingendem Spiel hielt eine halbe Stunde darauf wieder das Regiment seinen Einzug in das Städtchen.

Im Städtchen murbe am Nachmittag ber Borfall besprochen. Die einen standen auf Tornoms Geite und meinten, er murbe es fich nicht gefallen laffen, baß feine Worte so ohne weiteres Lügen gestraft murden, die Unde: ren, darunter ber Dberfileutnant, fanden Tornows Beneh. men unqualificirbar und gaben dem hauptmann Schern, der fich außerst emport zeigte, Recht. Die anfängliche Gympathie des Oberftleutnants für Tornow mar längft in das Gegentheil umgeschlagen, und diefer lette Charakerzug des jungen Officiers, feinen Sauptmann bei einer von ihm begangenen Dummheit als Schuldigen vorzuschieben, mar nur zu sehr dazu geeignet, Herrn von Motter in seiner leberzeugung zu bestärken. Er wußte zudem, daß Tornow arm war und es der generösen Unterstützung seines Vetters Meindorf zu verdanfen hatte, wenn er von Schulden bemahrt blieb. Er mar alfo überzeugt davon, einen MitgiftDienstag, 7. August 1900.

(Marsch fort! Dummkopf! Marsch sort). Um nächsten Tage erhielt ich einen Brief, in bem nichts stand als: "Leben Sie wohl! Das war Nr.

Mehrere Jahre waren feit diefen Greigniffen vergangen und man hörte von den herren Ribiliften nicht mehr viel, als ich mich wieder einmal in Wien und auf meiner berrlichen, geliebten Ringftraße befand. Gin Borübergebenber grußte mich artig und ibn nicht gleich erkennend, blieb ich einen Augenblicf steben ! Wer mar es? Mein alter Be. fannter von damals, gang unverändert, und fo herzlich, baß ich ihm nicht widerstehen konnte, und ihm in fein Sotel folgte; wir hatten uns natürlich viel zu erzählen, namentlich er murbe bald mittheilfam "Wir haben uns damals in Martynowa bei Nr. 2 verlaffen, meinte er lächelnd, ein berdammter Dummkopf bas, er wollte durchaus in bie Fußstapfen seines Borgangers — Sie missen ja, ber da-mals in Bulkow verunglucte — treten, bei dem Worte "verunglückte" mußte ich meinen alten Befannten doch ein bischen merfwürdig anschauen, aber er fuhr unbefümmert fort : also Nr. 2 folgte mir richtig bis über die Grenze, und eines schönen Tages hatten wir ihn; man fand in ind eines schonen Tages hatten wir ihn; man fand in seinem Besitze vier nette kleine Nitroglycerinbomben, ganzwie harmlose Cigarettendosen aussehend, von denen, wie er höhnisch mitzutheilen die Gewogenheit hatte, eine für mich, die andere für "Höhere" bestimmt waren, und der Rest war — Sibirien! — Aber so trinken Sie doch, diesser Sherry ist samos! — Ich mußte einen Augenblick schweigen, dann fragte ich; und der Dritte? Es waren ja damals drei unterschrieben! Selkow lachte herzlichst. Ha! Der Dritte! Is selkon Sie ich gestehe es affen Ha! Ha! Der Dritte! Ja sehen Sie, ich gestehe es offen ein, den hatte ich am meisten gefürchtet, wenn ich auch im Allgemeinen nicht fehr zur Furcht hinneige; aber der, er war so ruhig, so jung, so fanatisch; und doch, der, ha, ha! ja, das muß ich Ihnen schnell erzählen: Also von Martynowa mußte ich damals augenblicklich nach Petersburg, wo ich dann gegen vier Jahre verweilte, wielmozny panie, Sie muffen nicht glauben, baß ich dort rubte, die Raben behielt ich in meiner Sand und fpann fie fort ; gut, der Dritte war also noch immer da und seine "Bisitkarte" gut bei mir aufgehoben; plöglich erhielt ich die Nachricht, daß er sich wieder in der Nähe von Martynowa befinde, und mit dem Borfate, meine Rechnung mit ihm einmal zu begleichen, benn "officiell" anhaben fonnte man ihm bis jett noch nichts Rechtes, reifte ich borthin. Rurg, bor dem dem verfl . . . . Refte bricht mir auf den graßlichen Wegen die Achse meines Wagens; ich muß ausfteigen und im nächsten Wirthshanse ihre Beilung abwarten; trete also ein, und wer empfängt mich dort? Denken Sie sich, die Stazia, die dicke, energische Röchin vom Wirthe in Bultom, die so wunderbare "Pirogy" machen konnte und in deren culinarische Reize Sie ja auch, wenn ich mich recht errinnere, ganz verliebt waren!"

"Uh! Die! Ja ich erinnere mich! Ein gewaltiges Frauenzimmer!" — "Also freudiges Wiedersehen beiderseits! sie erzählt mir, daß sie geheiratet habe und wie brav und fleißig ihr Mann sei, daß er gar nichts, aber auch gar nichts trinte und nur für feine Familie lebe; ich laffe mir gum Effen geben, unterbeffen tommen zwei Rinder herein, eines blonder und herziger wie bas andere! Be, mein Freund! Ich liebe die Rinder. Gie glauben es vielleicht nicht! — besonders wenn sie freundlich und — rein find! und das waren dieje! Ich laffe fie also auf meinen Knien figen, meine wenigen haare plundern, meine Uhr auf den Tisch schlagen und unterhalte mich gang prächtig mit der gangen Familie. Auf einmal geht die Thur auf und der herr Wirth tritt herein, fommt auf mich gu, um mich zu begrüßen — tanmelt dann todtenbleich zurück und fturzi mir endlich zu Fußen! — Wer mar es ? ha,

ha, ha! Nr. 3!

Sm, mas follte ich nun machen; follte ich ihn feiner

jäger vor fich zu haben, bem er unter allem Umftanden

feine Tochter verweigern würde.

So erzählte er, zu haufe angekommen, in Gegen : wart seiner Tochter ben Borjall, Tornows Benehmen in ber schärfften Beije fritifirend. Als aber das erfte Tornows Ehre angreifende Wort fiel, ftand das junge Madchen aut, legte ihre Handarbeit bei Seite und verließ das Zimmer.

Dem Oberstleutnant schwoll die Stirnader, er brach das Gespräch ab und folgte seiner Tochter — seine Frau

in heftiger Unruhe zurücklaffend.

Illli war auf ihr Zimmer gegangen. Dort ftand fie regungslos und starrte vor sich hin, ein paar große Thrä-nen lösten sich aus ihren Augen und ftürzten über ihre Wangen. — Um ihrer Erregung Herr zu werden, schlug sie endlich den Deckel ihres Claviers auf und begann unficher einige Taften zn greifen — allmählich murde fie ru-higer, und dem zornig die Treppe hinaufsteigenden Bater flang es leife entgegen :

> "Du Aermste kannst ja nicht ermessen — Die zweifellos meine Berze liebt — Du haft ja nie das Glud befeisen, Das fich nur durch den Glauben giebt. Rehr bei mir ein und laß Dich lehren, Die fuß die Wonne reinfter Treu, Laß zu bem Glanben Dich befehren, Es giebt ein Gluck - ein Glück -

das ohne Reu' !"

herr von Motter öffnete die Thur und fah in bas verklärte thränenüberströmte Gesicht feines Kindes, das ihm in diesem Augenblick zanberhaft schön erschien. — Ulli bemerkte ihn nicht, sie spielte weiter. Da schloß er leise die Thur und zog sich mit schweren Gedanken in fein Schlafzimmer zurück.

Familie entreißen, nur beshalb, weil er einmal auf mich geschoffen und die Dummheit mit dem Briefe begangen hatte. Nein! Ich fonnte es nicht! Ich hob ihn auf. "Georg Jwanowitsch!" sprach ich, Du warst ein Esel! Siehst Du es ein?" — "Ja Bäterchen!" — "Wirst Du jest gescheiter sein und bleiben!? und mit den Anderen, Du weißt schon! nicht mehr — — " — "Ja! Bärerchen!" "Schwörft Du mir das bei dem Glude Deiner Rinder und bei der heiligen Mutter von Cfenstoshowal!?"
"Ich schwöre es! Berzeihen Sie mir!"
"Gut!" sprach ich! "Georg Iwanowitsch, so lebe wohl! Wir kennen uns nicht mehr!" Dann füßte ich noch

die Kinder und ging fort! So, bas mar Mr. 3. -

Bir fprachen noch Mancherlei bann miteinander ; ich aber brudte ihm beim Abichiede herzlicher wie je bie Sand; es mar mir doch formlich eine Erleichterung, baß er nicht Nr. 3 auch abgetöbtet oder nach Sibirien verschickt hans tom Anle.

## Bunte Chronik.

Kravalle in Odeffa. Wie man aus Obeffa schreibt, fanden in diefer Stadt, die eine ftarte judische Bevölferung hat — ca. 150.000 Fraeliten unter 405.000 neuerdings ernfte Ausschreitungen ftatt. Am Dienftag nahmen die Busammenrottungen ihren Unfang. Bunächst wandten sich die Ruheftörer nur den judischen Geschäftshänfern zu, aber schließlich murden auch Laden chriftlicher Geschäftsleute mit allem Möglichen bombardirt. Sauptfächlich spielten sich die Excesse in der großen Deribassoms-tajastraße ab, wo sammtliche Schaufenster zerschlagen wurden. Jest find alle Laden geschloffen. Bur Berftellung der Rube und Ordnung ift berittene Gendarmerie und eine Schwadron Rojaten aufgeboten worden, mas angefichts der eigenartigen Zusammensetzung der Odeffaer niederen Be-völkerung, die aus Ruffen, Griechen, Stalienern, Galigiern, Bolen und Turten besteht, eine Nothwendigkeit war. Für bie Geschäftslage bes Plages, die an und für sich infolge ber 1899er Mißernte schlecht ift, durfte dieses Bortommniß faum gunftig fein. Der Credit Lyonnais, Die Gud-ruffische Bant und Privatbanfiers haben ihre Bureaur vorläufig geschloffen.

Rriegsschrecken in Gudafrifa. Gin nach England Burudgefehrter Kriegsberichterstatter schildert in ergreifenden Worten die Schrecken des Krieges in Sudafrifa und wünscht, daß die grünen Felder Englands niemals schauen möchten, was auf dem sudafrifanischen Felde das Auge habe feben und das Dhr hören muffen. Wenn England nur ahne, welche Leute fein Schicffal lenften, murbe es sich fragen, ob ähnliche Leute auch für Englands Flotte verantwortlich maren ; benn bann moge Gott in Rriegs. zeiten der alten Flagge und denen, die für die kämpfen, helfen. Dann schildert der Correspondent, wie General Rundle eine Linie von Winburg via Senekal bis fast nach Bafutoland bewachen mußte, von Punft zu Bunft, auf Anzeichen von Gefahr hin marschiren mußte, und trot dieser kolossalen Aufgabe hätte man nicht gesorgt, daß biefe Soldaten mit Proviant versehen worden wären. Statt beffen hätten die Leute unter Rundle hungern muffen. Biele Infanteristen konnten fich faum vor Schwachheit fortschleppen, sie seien zu Schatten abgemagert; wer das alles ableugne, leugne die Bahrheit ab. Geit langer Zeit hatte ber Solbat nichts anderes zu effen gehabt, als alle zwei Tage ein Pfund grobes Mehl, das er nach hartem Tagesmarsch zu kochen habe. Um folgenden Tage erhalte er ein Pfund Bistuit. Außerdem erhalte der Soldat täglich ein Pfund rohes Fleisch, das er von zehn Mal neun Mal nicht kochen könne. "Sind Leute", fragt Mr. Hales, "deren Hand gittert, wenn sie das Gewehr übernehmen, und nicht etwa aus Furcht oder infolge von Wunden, sondern aus

Der Oberft hatte sich unterdessen einen schriftlichen Bericht vom Hauptmann Schern, sowie vom Leutnant von Tornow eingefordert und war nun mit der Durchsicht ber beiden Schriftstücke beschäftigt. Draußen brütete die heiße Frühlingssonne, am himmel standen Gewitterwolfen, es war eine druckende Luft. Der Oberft ftieß beide Fenfter auf, er mar in fehr schlechter Stimmung. Noch am geftri = gen Abend hatte er dem Tornow anbefohlen, jegliche Reiberei zu vermeiden, der Effect mar ja reizend, noch dazu in Gegenwart des Generals. Nichts wie endlose Plackereien, nicht einmal nach einer folch angreifenden Uebung hatte er feine Ruhe! — Berftimmt las er Tornows Bericht noch einmal durch. So zornig er auf den Leutnant war, konnte er sich doch der einfachen, klaren Bestimmtheit, die aus den Aussagen des Tornowichen Berichtes fprach, nicht entziehen. - Er prüfte beibe Schriftstude wiederholt und gewiffenhaft, das Schernsche machte ihm feinen günstigen Eindruck. — So kam er endlich zu dem Schluß, es muffe ein Mißverständniß, ein Frrthum vor-liegen, und der Hauptmann Schern habe sich in dem Sinne entschuldigend zu äußern. Er fah zwar noch endlose Scherereien voraus, denn bei dem Charafter bes Sauptmanns war das Eingestehen eines Fehlers, besonders einem Un-tergebenen gegenüber, nicht anzunehmen; tropbem wollte er es versuchen, auf ihn einzuwirfen. Tornom, bas mußte er, wurde jonft den Beichwerdeweg beschreiten. Der Oberft fannte feine Leute und befonders Diefe Tornoms, Die beug. ten fich nicht, wenn fie im Recht waren! So schickte er eine Ordonang zu dem Hauptmann

Schern, der diefer auf dem Fuße folgte.

Schern war dem Oberften als Mensch nicht gerade sympathisch. Der Oberst war ein hüne an Kraft und Derb-heit, das Leben, besonders in seinem Berufe, hatte, zwar feiner Draufgangernatur fluge Grenzen gezogen, fein prachtig gefundes und ehrliches Empfinden jedoch nicht abgeschwächt, und fo mochte er weder das verlebte, matte Geficht des

Schwachheit und Mangel an Blut und Muskeln, verurfacht durch ständigen Sunger, find folche Leute im Stande, ein Ropje zu fturmen ?" Und unwillig ruft den Mann gunt Schlusse aus : "Ihr steht in Euren Musithallen und singt Lieder zum Preise Eurer Soldaten, der "guten Kerle an der Front", und laßt den Goldaten hungern, fo fehr hungern, daß ich ihn auf dem Mariche oft mit einem Neger habe um eine Band voll Dlehl ftreiten feben."

Gestern Millionar, heute Haufirer. Bor weniger als zehn Jahren noch der reichste Mann in Somerville in Massachusetts, dessen Bermögen mehr als acht Millionen Dollars betrug, friftet der 68jährige Charles S. North, von Angehörigen und Freunden verlaffen, in jener Stadt, die ihm in den Tagen feines Glanzes nicht genug Ehre anthun konnte fein Leben mit hausiren. Bon seinem großen Bermögen hat er nichts weiter behalten, als fein Wohnhans, das schönste in der Stadt. Er bewohnt darin zwei Zimmer, den Reft hat er an eine Dame vermietet, die darin ein Roftgaus eingerichtet hat. Bon feinem Fenster aus kann er das von ihm gegründete Schlachthaus und Bökelhaus sehen, an deffen Front sein Name in großen goldenen Buchstaben prangt. North ift ein "self made man". Als armer Junge fam er nach Somerville. 1867 grundete er fein Bofelgeschaft und mar außerft erfolgreich, bis er sich vor einer Reihe von Jahren verleiten ließ, einige Theilhaber in dasselbe aufzunehmen. Seute find biese die Besitzer besselben, und er ist in seinen alten Tagen gezwungen, für sein tägliches Brot zu arbeiten. Wie ein Arbeiter gekleibet, Sommer und Winter ohne hut, fährt er jeden Morgen fort, kauft Fleisch und andere Bebensmittel und vertreibt fie von haus zu haus. Er heißt jett nicht mehr Mr. North, sondern familiar "Charley". Bis spät in die Nacht hinein sitt er über den Büchern seines früheren Geschäfts und studirt, wie alles so getommen und mas noch für ihn zu retten ift. Wechfel des Lebens!

Die Stadt des gordischen Anotens, Gordion in Rleinafien, die ihre Unfterblichkeit durch den von Alerander dem Großen durchhauenen Anoten erlangt hat, wird gegenwärtig von zwei deutschen Archäologen, den Gebrüdern Körte (vom deutschen archäologischen Inkitut in Athen) ausgegraben. Gordion lag am Zusammenflusse des Sangarios und Thymbros in Phrygien, in der Nähe des heutigen Beglifthur. Berühmt mar der Zeustempel der Stadt, in welchem sich ber vom ersten König Gordios dem Beus geweihte Wagen befand, an beffen Deichfel ber fünftlich verschlungene Knoten angebracht war, an deffen Löfung die Berrichaft über Afien gefnüpft fein follte. Wie Alegander der Große den Knoten "löste", ift befannt. Die Stadt Gordion spielte außerdem noch anläßlich des Marssches des Manlius gegen die Galater in der Eroberungs= geschichte Kleinasiens durch die Römer eine Rolle.

Ein banger Moment auf hoher Gee. In großer Gefahr schwebten jungft die Paffagiere des Danipfers "Ring Drry" von der Isle of Man-Linie. Der "King Orrn" verließ Douglas um 1 Uhr Nachts mit der Beftimmung nach Dublin. Gine halbe Stunde fpäter befand fich das Schiff im Guden der Infel plöglich zwischen den manoverirenden Kriegsschiffen der B-Flotte. Die Kriegs= schiffe führten feine Lichter. Plöglich versuchte das Schlachtschiff "Trafalgar", das 12,000 Tonnen Wafferverdrängung hat, bor dem Bug des "King Orry" burchzufreuzen, die Entfernung war aber zu gering. Ein Zusammenstoß war nicht mehr zu vermeiden, die Schiffe gehorchten aber so gut den gegebenen Commandos, daß sie fich nur in einem gang fpigen Winkel trafen und ber Stoß gering war. Rur ber "Ring Drry" erlitt einen ganz unbedeutenden Schaben. Die "Trafalgar" fuchte fofort mit den Spählichtern die Stelle ab und ließ außerdem ein Dampfrettungsboot zurud, der "Ring Orry" bedurfte aber feiner Bulfe.

Hauptmannes noch sein diplomatisch verstecktes Wefen. Umjo

höher schätzte er ihn jedoch als Soldat.

Die Unterredung mit dem Hauptmann verlief fo, wie er es vorausgesehen halte. Schern zeigte sich als verförperte Entrüftung und blieb Buntt für Buntt bei feiner Darftellung. Er beschuldigte den Leutnant der wiffentlich falschen dienst= lichen Meldung.

Das jedoch mar dem Oberst zu stark.

"Der Lentnant von Tornow," führte er aus, "hat gewiß große Fehler, und ich bin der Letie, der feinem Leichtfinn oder etwaiger dienftlicher Nachläffigkeit einen Vorschub leistete, er ist aber ein durch und durch lauterer Charafter, mein herr hauptmann, und es fann baber in diefem Falle nur von einem Migverständniß die Rede fein."

Der Hauptmann verfärbte sich, wagte aber keine Entgegnung. Planlos ging er nachdem ihn der Oberst entlassen hatte, durch die Straßen des Städtchens. Bei dem Gedanken, daß dieser strahlende Adonis ihm gegenüber abermals Recht behalten und triumphiren follte, ergriff ihn eine fast besinnungslose Buth. Neberall stand ihm ja dieser Mensch im Wege! Was hatte das zu be-beuten, daß er seine Frau seit Tagen so gut wie nicht mehr zu feben befam, daß fie nach bem geftrigen Gefell= schaftsabend auf der Nachhausefahrt plöglich heftig zu weinen begann und sich heute völlig eingeschlossen hielt!—

Der Hauptmann zog die Oberlippe hoch, sein Ges sicht hatte geradezu etwas Raubthierartiges. Er fam an dem neuerbauten Postgebäude vorbei und fah die bligen =

ben Fensterreihen entlang.
Schreiben thaten fie sich wenigstens noch nicht, dafür

hatte er Beweife.

Um Fenfter bes erften Stodwerfes ber Boft erschien bas geröthete fettglanzende Geficht des Postmeisters. Er warf dem Sauptmann geziert ein paar Rughande zu, bie diefer lächelnd ermiderte.

(Fortsetzung folgt.)

## Handel und Perkehr.

Bufarest 6. August 1900

Wieder Ersparniffe. Noth macht erfinderisch und so hat benn der Kriegsminister, angesichts der Gbbe in den Staatstaffen beschloffen, in seinem Reffort allein Erfparniffe von über 3 Millionen vorzunehmen. Dies wird vor Allem durch die Gagenreduzirung fammilicher Offizierschargen geschehen. Aber auch die anderen Ministerien werden nicht zurückleiben und ist vor Allem mit Rücksicht darauf, daß die Beamten gleicher Kathegorie, wie: Sektionschef, Bureauchef zc. bei den verschiedenen Ministerien, nicht in gleicher Weise bezahlt werden, eine Egalisirung der Gehalte in Ausssicht genommen und soll es künftig als Norm gelten. Ueberhaupt soll fein Monats-gehalt den Betrag von 1000 Lei überkeinen Lürken gehalt den Betrag von 1000 Lei übersteigen dürfen. — Weiters follen im Sanitätsdienste 500.000 Lei und im öffentlichen Sicherheitsdienste ebenfalls Reduktionen in gleicher Sohe vorgenommen werden.

Gine neue Calamitat. Unter diefem Schlagworte berichtet ein Jaffner Blatt, daß im dortigen Districte coloffale Mengen einer eigenartigen Ameisenart aufgetreten find, welche fammtliche Anpflanzungen von Mais, Bohnen, Rurbis, Melonen etc. in fürzefter Zeit vernichten. Go groß ift die Gefräßigkeit diefer Thiere, daß diefelben, wie beobachtet murbe, einen 6 Rigr. schweren Kurbis, in wenigen Stunden verzehrten. Die Landwirthe ftehen biefer Calamität rathlos gegenüber, da es fein Mittel zur Befeitigung

berfelben gibt.

Forderung der Depositenkasse. Am 31. Marz b. J. belief sich die Gesammtsumme der seitens der Depo-sitenkasse gewährten Darleben auf 69,642.258 Lei, welcher Betrag sich aus folgenden Einzelziffern zusammenfett : Finanzminifterium : 5,136.235; Ministerium für öffentliche Arbeiten: 4,463.424; Pensionskasse: 447.086; diverse Distrikte: 12,726.511; diverse Comunen: 38,409.039 und Ephorie ber Civilfpitaler : 3,485.599 2c.

Bahlung an Sallier. Das Finanzminifterium hat durch die Bermittlung der Nationalbant bei einem Parifer Banthaufe den Betrag von 11 Millionen Francs als Theilbetrag den zweiten Rate erlegen laffen, welche der rumänische Staat dem früheren Unternehmer der Safenbauten von Constanza, Herrn Hallier, schulbet. — Der Reft bis zu 2,075,544 Fres. abzüglich 600,000 Fres. welche von den Gläubigern des Genannten beschlagnahmt

find, wird in einigen Tagen beglichen werden.
"Credit funciar rural." Die fürzlich versöffentlichte Bilanz für den erften Semester d. J. weist nach, daß Ende Juni der Werth der in Circulation befindlichen Pfandbriefe dieses Institutes, al pari gerechnet, sich auf 259,559.079 Lei belief. Hievon waren 227,884.990 5 perzentige und 31,670.700 4 pCt. Pfandbriefe. — Am 30. Juni schuldete der Credit rural der Nationalbank 4,449.000 und der Defterreichischen Länderbank 6,250.000 Lei. — Dasselbe Inftitut bietet gegenwärtig im Lizitations-wege 36 Guter zum Berkauf aus, deren Besitzer nicht im Stande find die rudftandigen Raten ju gahlen.

Die Finanzwoche. Der Cours unferer Renten hat vergangene Woche in Berlin neuerdings einen fleinen Rückgang erfahren und das Gleiche mar auch an ber Bufarefter Borfe der Fall. — In unferen Safenplagen ift, wegen der niedrigen Getreidepreise, der Export zunächst noch fehr unbedeutend und da aus diesem Grunde kein Geld ins Land kommt, so ist die geschäftliche Stagnation

noch eine Allgemeine.

Außer den Renten, die, wie oben erwähnt, auch hier zuruckgingen, fielen weiters auf ber Gruppe ber Pfandbriefe 5% Rurale vom 93% auf 931, und Bukarester Urbane von 831, auf 83; die übrigen blieben stationär.

Diftricts= und Communalobligationen hielten fich auf

Was die Actien betrifft, fo fanten Nationalbant von 2530 auf 2520, Dacia-Romania von 447 auf 446, Nationala von 459 auf 456, Cooftructionsactien von 35 auf 30 und Escompte-Bant von 282 auf 280.

Brailaer Getreidemarft. vom 3 .- . 4 August 1900.

| 53 wu  | irden ve | rkauft:   |       |       | Bre  | 115. |      |     | A21.6  | 219.     |       |         |
|--------|----------|---|-------|-------|------|------|------|-----|--------|----------|-------|---------|
| -      |          |   |       | 23    | Bag. | p.   |      | \$  | ettl.  | p.       | 100   | Algr.   |
| Beizen |          |   | 903   |       | 23   | 10   | 371  | 2 - | 10.    | 75 11    | .25 - | 13.40   |
| Reps   |          | 40  | 0     |       | 3    |      |      |     |        | 23.      |       | 25 78   |
| Rogger | 1        | 30  | )     |       |      | -    |      | -   |        |          | .95   |         |
| Berfte |          | -   | _     |       | 5    |      |      |     | -,     | 10       |       | <u></u> |
|        |          | ( ) ( )   | idy   | t b   | are  | B.   | rr   |     |        |          |       |         |
|        |          | Zu Wa   |       |       |      |      |      |     |        | inde.    |       |         |
|        | NeuerI   | BeizenH   | eftl. |       | 900  |      |      |     | eizen. | Heftl. 1 | 62095 |         |
|        | Alter    | · · ·   |       | 21    |      |      | Alte |     | ,,     | 12       |       |         |
|        | Mais     | ,,  |       | 47    | 000  |      | Miai |     |        |          | 2,100 |         |
|        | Roggen   | . "   |       |       |      |      | Rog  |     |        | *        | 28:0  |         |
|        | Gerste   | , ,,  |       |       |      |      | Ger  |     |        | "        |       |         |
|        | Raps     | "   |       |       | 0.00 |      | Pafe |     |        | "        |       |         |
|        | pirje    | "   |       | W.    |      |      | girj |     |        | 4        |       |         |
|        | Bohner   | וו  |       | 115   | -,   |      | Boh  |     |        | **       | 1000  |         |
|        | Hafer    |   |       | , 4 = |      |      | Rap  |     | H.     | ,,,      | 4800  |         |
|        |          |   |       |       | eif  |      |      |     |        |          |       |         |
|        |          | Mehl  | mr.   | -     | Lei  |      |      | p.  | 100    | Klg.     |       |         |
|        |          | 77  | 77    | 5     | 77   | 27.  |      |     | 77     | 77       |       |         |
|        |          | 27  | 77    | 6 7   |      |      | 50   |     | 27     | 77       |       |         |
|        |          | J. T. L. Communication of the London of the |       | 4     | 44   | 18.  |      |     |        |          |       |         |

Getreide-Rurje. (Driginalbericht des "Bufarester Tagblatt") vom 4. August:

Tagblait") vom 4. August:

Chicago. — Juliweizen 74. s., Sept. Weizen — Julimais, 36. s. Sept. Mais — ...

Liverpool ol. — Maiweizen Sh. — Julimais — ...

Paris. — Maiweizen Fr. — ..., Juliweizen 19.80, Mai mehl — ..., Julimeizen M. 156.—, Sept. Weizen — ..., Julis roggen 150. s. Sept. Noggen — ..., Märzweizen M. 156.—, Sept. Weizen — ..., Julis roggen 150. s. Sept. Noggen — ...

New york. Noggen — ...

New york. — Weizen prompt 81. s. Märzweizen — ...

Juli Weizen — ..., Mais pr. 44.—, Julimais — ... Sept. Weizen 82½, Budape ..., Krühjahrsvogen — ..., Krühjahrsvogen — ..., Krühjahrsvogen — ..., Krühjahrsvogen Scholer S. Sept. Septlroggen 6.87 Herbstmais 6.56, Wien. — Frühjahrsweien Fl. — ..., Frühjahrsvogen — ..., Maiweiren — ..., Frühjahrsvogen — ..., Maiweiren — ..., Frühjahrsvogen 56.56, Kerbstroggen 7.22, Oktobermais. 6.58 Derbstweizen 7.96.

Um sterd am. — Roggen Fl. — ...

Um fterdam. — Roggen Fl. ——

Ruffisches Getreide. Aus Obessa wird uns unter

dem 2./20. August geschrieben : Wir hatten diese Woche mehrere ftarke Regenguffe, die dem Mais fehr gut gethan haben, da er schon anfing, durch die Trockenheit zu leiden; aber wenn wir noch mehr Regen bekommen, wird er das Getreide verderben, das schon geschnitten ift, aber noch in Garben auf dem Felde liegt. Der Roggen ift schon eingebracht.
Märktlich ist nichts Neues zu berichten. Wir sind

mitten in der stillen Zeit die der Ernte und den neuen Getreidezufuhren voranzugehen pflegt. Infolge ber weiteren Abschwächung der amerikanischen Märkte sind auch die hiefigen Breife noch mehr beruntergegangen, aber bei ber Zurückhaltung ber westeuropäischen Verbrauchsmärfte bleiben Käufer nichtsbestoweniger dunn gefät und die Umfätze

Preise der Woche:

| Winterweisen       | 86                |   | 911/ | Rop |
|--------------------|-------------------|---|------|-----|
| Winterweiz, gelber |                   |   | 84   | 3/  |
| Ulkaweizen         | 82                |   | 87   | ,,  |
| Shirkawetzen       | 85                | - | 94   |     |
| Berfte neuer Ernte | 60 <sup>3</sup> / | - | 68   | ",  |
| Roggen             | 701/,             | - | 72   | ,,, |
| Mais               | 66                | - | 661  | 1   |

für Roggen neuer Ernte, Herbftlieferung, verlangt man heute 71—72 Kop. für Mais auf Lieferung herrscht keine Nachfrage.

Für 1 Pud (16,38 Kilo) frei hier 46.271 , Ropefen 1 Mark.

Die Gefanimtziffer der Um f ät e betrug:

135,560 Bud, gegen 197,000 Bud in ber Bormoche. Getreideausfuhr vom 15. Juni bis 15. Juli : Weizen 1,867,150, Roggen 778,693, Mais 1,301,155, Gerste 338,500 Pub.

Frachten: London und Hull Antwerpen und Rotterdam Hamburg Marfeille Fr. 10.—10.50 Bufarester Devisen: Curje

|               | pom 4. 2    | Lugust 1900.    |         |  |
|---------------|-------------|-----------------|---------|--|
| London Ched   | 25.324. —.— | Wien Check .    | 104.1   |  |
| 3 Monate .    | 25.62,1     |                 |         |  |
| Baris Ched .  | 100.65-621  | Belgien Ched .  |         |  |
| 3 Monate .    | 97.75       | 3 Monate .      |         |  |
| Berlin Ched . | 123.45      | Italien Check . |         |  |
| 3 Monate .    |             | 3 Monate        | E3 11.1 |  |
|               | men on m    | " " " "         |         |  |

Offizielle Borfenkurfe.

| Berlin, 4. August.   |                |                            |  |  |  |  |  |  |
|--|----------------|----------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Gfett. Papiere Rubel   | 216.—          | Stalien 76.30              |  |  |  |  |  |  |
| Disconto-Gefellichaft .  | 170.00         | o'/ ruman. Mente. 09.00    |  |  |  |  |  |  |
| Napoleon   | 16.35          | 4º1, rum. Rente 1890 77.30 |  |  |  |  |  |  |
| Devis London   | 20.235         | 40, , , 1891 77.40         |  |  |  |  |  |  |
| " Paris  | 81.45          | 40/, 1896 77.10            |  |  |  |  |  |  |
| " Amsterdam .  | 169.15         | 4%, , 1898 77.—            |  |  |  |  |  |  |
| Bien   | 83.63          | But. Stadt-Anleihe . 84.—  |  |  |  |  |  |  |
| Belgien  | 80 80          | Tendenz : ftill.           |  |  |  |  |  |  |
|  |                | 4. August.                 |  |  |  |  |  |  |
|  | 19.33          | Silberrente 97.40          |  |  |  |  |  |  |
| Papierrubel compt  |                | Soldrente 115.95           |  |  |  |  |  |  |
|  | 664.50         | ung. Goldrente 115.50      |  |  |  |  |  |  |
|  | 862 —          | Sicht London 242-90        |  |  |  |  |  |  |
| Ungar. Kredit  | 685.—          | Paris 96.60                |  |  |  |  |  |  |
| DefterrGifenbahnen .   | 662.—          | Berlin 118.50              |  |  |  |  |  |  |
| Lombarden  | 110 50         | Amsterdam 200.60           |  |  |  |  |  |  |
| Alpine   | 457.50         | Belgien 96.35              |  |  |  |  |  |  |
| Türk. Loofe  | 106.—          | Italien 90.60              |  |  |  |  |  |  |
| Perp. Rente  | 197.80         | Tendenz: still.            |  |  |  |  |  |  |
|  | Paris, 4.      | August.                    |  |  |  |  |  |  |
| Ottoman-Bank   | 532            | Italienische Rente 92.30   |  |  |  |  |  |  |
| Türken-Loos  | 111 75         | Ungar. Rente 96.25         |  |  |  |  |  |  |
| Egypter  | -,-            | Spanische Rente 72.07      |  |  |  |  |  |  |
| Griech. Anleihe  | 197.—          | London Cheque 25 185       |  |  |  |  |  |  |
| Defterr Gifenbahnen .  |                | Devis Wien 102.37          |  |  |  |  |  |  |
| Mining   |                | " Amfterdam 205.50         |  |  |  |  |  |  |
| 3 % franz. Rente .   | 101.80         | " Berlin 121.47            |  |  |  |  |  |  |
| 3º1. franz. Rente  | 100.22         |                            |  |  |  |  |  |  |
| 5. rum. Rente  | 90.50          | "Belgien                   |  |  |  |  |  |  |
| 40 , ,   | ,              | Tendenz : fest.            |  |  |  |  |  |  |
| 40   |                | 2 11 11 11 11 11           |  |  |  |  |  |  |
| n 34 1   | antfurt        | a./M., 4. August.          |  |  |  |  |  |  |
| 5% Rum. Rente .  | 90.—           | 4º/0 Runt. Rente           |  |  |  |  |  |  |
|  | duptivalia     | der Donau.                 |  |  |  |  |  |  |
| HISTORY OF THE PARTY OF THE PAR | elles less ten |                            |  |  |  |  |  |  |

Bemerfungen Safen Am 4. August. fallend 2.89 fallend Corabia. L.=Wiagurele . Zimnicea . . . fallend Calaraschi Cernavoda . . . Gura Falomiței . Hiridova . .

## Telegramme.

(Dienft der «Agence Roumaine»).

Die Bochzeit des Königs von Serbien.

Belgrad, 5. August. Heute Mittags 12 Uhr fand unter großer Feierlichs feit die Trauung des Königs statt. Derfelben wohnten bei als Zeugen der russische Gesandte Mansuroff, der französische Spezial Gesandte Marchand und der Präsident der Stuptstina, Nestorowitsch; des Weitern die Mitglieder des diplomatischen Korps, die Minister, die Mehrzahl der höheren Offiziere sowie die hohen Staats= würdenträger und Beamten.

Eine zahlreiche Volksmenge brachte dem Paare en-thusiastische Ovationen dar. Das "Umtsblatt" veröffentlicht ein Defret, welches jahlreiche politische Berurtheilte amnestirt. Darunter befinden sich der ehemalige radikale Diinister Tauschanovitsch und ber Journalist Protisch. Sämmtliche Begnadigte murden bereits heute in Freiheit gefett.

## Das Attentat auf den Schah von Perfien.

Der Mame des Attentaters.

Paris, 5. August. "Echo de Paris" und "Jours nal" behaupten, daß ber mahre Name des Urhebers des Attentates auf den Schah von Perfien nicht Salfon sondern Charles Hobb sei. Der Attentäter sei ein Korsikaner gebürtig in Ajaccio.

Der Shah geht nicht nach London.

Baris, 5. August. Der Schah von Persien hat seine Reise nach England aufgegeben. Als Grund hiefür bezeichnet man offiziell ben Tob bes Herzogs von Koburg. Der mahre Grund foll bas Attentat fein.

## Der Krieg in Südafrika.

John Bulls Berrichaft.

Lourenzo.Marquez, 5. August. Die Boll. und Eifenbahnbeamten haben in corpore ihre Demiffion gegeben ; fie murden burch Offiziere erfett.

Der Vormarsch der Engländer.

London, 5. August. Lord Roberts telegraphirt aus Pratoria, daß die Buren ben Oberften Lennog in Freiheit gefett haben; fie nahmen jedoch zwei andere eng-lische Offiziere gefangen. Berittene Infanterie machte sich zur Verfolgung der Buren auf; drei der Letteren murden getöbtet und mehrere verwundet.

Der Kommandant Ollivier verweigert es, sich zu ergeben und nahm Stellung zwischen Harrysmith und Newmarket; General Rundle marschirt gegen ihn. Die Buren wenden Dum-Dum-Augeln an, welche schwere Wunden verursachen. Marschall Roberts sandte ihnen einen diesbe

züglichen Protest.



## Evangelische Kirchengemeinde

Infolge der Vorkommniffe der letten Wochen fühlen wir uns veranlaßt, zur Auftlärung und Beruhigung befannt zu machen, daß trog des Wegganges der bisherigen Lehrfräfte und der beabsichtigten Errichtung eines Konfurrenzunternehmens der in unfern Unftalten ertheilte Mädchenschulunterricht auch im neuen Schuljahre in alter Beife fortgeführt werben wird. Das Mädchenpenfionat (höhere Töchterschule) befindet sich noch wie vor unter der bewährten Leitung der Schwefter Auguftine Makowski; zur Befetzung ber vafanten Stellen in der Mädchenschule und in unferm Rindergarten find unter der freundlichen Beihilfe der deutschen Gefandtichaft die erforderlichen Schritte gethan und haben bereits zu Ergebniffen geführt, fo bag: der Unterricht ohne Unterbrechung mit Beginn bes Schul-jahres aufgenommen werden wird. Anmelbungen für höhere Töchter-, Mädchen- und Kleinkinderschule werden bereits. jett entgegengenommen Str. Diaconiselor Rr. 7.

Der Vorstand der ev. Kirchengemeinde zu Bufareft.



Nach dem heutigen Stande der Wissenschaft nachweislich das beste Mittel der zur Pflege der Zähne und Mundes.

## Bucarester Börse.

|                    |         |            |      | 00 10, 0016 | 0. 400                                  | ייוייפי |  |  |
|--------------------|---------|------------|------|-------------|---|---------|--|--|
| Effecten=Enrse:    |         |            |      |             |   |         |  |  |
| 10 11 11 11 11 11  | 11/44   | 100        |      |             | Rauf                                    | Bertauf |  |  |
| 50/a amortifable R | ente po | n 1881 .   |      |             | 91.50                                   | 92.—    |  |  |
| 49/0 "             | int     | erne       |      |             | 76.50                                   | 77.50   |  |  |
| 1% "               | _ ert   | erne       |      |             | 77.50                                   | 73.50   |  |  |
| 41/00 Bucarefter   | Commu   | nal=Unleik | e .  |             |   |         |  |  |
| 5% Fonc. Rural     | Briefe  |            |      |             | 93.—                                    | 93.50   |  |  |
| 40/0 " "           | - Para  |            |      |             | 78                                      | 78.50   |  |  |
| 50% urban-Briefe,  | Bucare  | ît .       | 17.0 | TAT I TOO   | 82.75                                   | 83.—    |  |  |
| 50/0 "             | Jaffn . |            |      | 10 H        | 75                                      | 75.50   |  |  |
| 70 //              | 5       | Actien=    | G    | 50 .        |   | 50      |  |  |
|                    | Rauf    | Berfauf    | ent  | 1000        | Rauf                                    | Bertauf |  |  |
| Banque National    | 2600    |            | ~ac  | Patria .    |   |         |  |  |
| Agricol .          |         |            | Soc. | Constructia | 25.—                                    | 30.—    |  |  |
| de Scont           | 279     |            | 1579 | Bafalt      | 111111111111111111111111111111111111111 | 163011  |  |  |
| Coc. Dacia Rom.    | 444     | 441        | "    | Běnturi Ga. |   |         |  |  |
| Nationala          | 454     |            | 7050 | Unite       | 97-                                     | - 100   |  |  |
| " Multolittu       | 404     |            | ~ E. | enton-Bu    | · 60 ·                                  |         |  |  |
| aveun              | Jen= 1  | und S      | muri | ioten=Cui   | Rouf                                    | Bertauf |  |  |

Wechselstube "Zur Börse, Isac M. Levy S-ri Bucarest, Calea Victoriei 44

Ruffische Rubel. 2.65

Franz Francs 101.—

20.15 20.20 2.08.50 2.10

Mapoleon d'or . Defterr. Gulden . Deutsche Mart .

20.20

Kauft und verkauft sowohl obige, als auch alle an der hiesigen Börse cotirten Effecten zu den genauesten Tagescoursen und übernimmt Aufträge zu den coulantesten Bedingungen. Nimmt fällige Coupons ohne Abzug in Zahlung. Ziehungslisten sämmtlicher Effecten und Lose stehen kostenfrei zur Verfügung unserer geehrten Kundschaft.

1900. Pariser Ausstellungslose 1900 toften jest nur 7 Frs., 20 Gintrittsfarten für die Ansstellung 7 Frs.

Geheime Krankheiten und Impotenz

Santleiden, jede Art Bunden, Folgen der Ausschweifungen, Spfilis, harnbeschwerden, Ausfluff. uch die veralteten heilt schnell und schmerzlos auf Grund einer 30 jährigen Erfahrung (feit dem Jahre 1870) der Spezialarzt

Dr. Friedrich Thör Strada Emigrat Nr. 1, Eingang nur von der Str. Sf. Boivozi Von 10-1 und 5-8 Uhr.

Doctor Kudolf Vetelenz

Spezialist für Augen-, Kinder- und Frauenkrankheiten

Strada Justiției 12.

das 3. Haus um die Scke der Calea Rahovei. Seilt auch rasch und ohne Berufftörung, Mannesschwäche und sämmtliche geheimen und Hautkrantheiten beider Geschlechter. – Ordinationsstunden täglich von 8—10 und 4—6 Auch "briestich." 70

Autorifirt vom h, fgl. Ministerium für Kultus und Unterricht. Sprachenschule für Erwachsene (Serren Bukarest, Str Carol I Nr. 38, (neben dem Postpalast)

Englisch, Französisch, Deutsch, Rumänisch

Stalienisch, Ruffisch, event. Griechisch, Türkisch, Un-garisch, Spanisch, nur von Lehrern der betreffenden Natio-nalität. Nach der Berlig-Methode hört und spricht der Schü-Ter von der ersten Stunde an die zu erlernende Sprache, kein Mort seiner Muttersprache. Größte Zeitersparniß, unsehl-barer Erfolg. Es existiren über 100 solche Schulen. Eintritt jeder Zeit. Uebersetzungen werden angefertigt

Brofvette gratis und franto.

An die Herren Baumeister!!! Ich habe die Preise

Bretter und Latten von 2 ctm. auf Lei 32 per m³ und 2½-/2-3 ctm.

auf Lei 34 per m³ herabgesetzt. Balken, Riegel und Sparren

auf Lei 35.- per m3 Grösste Auswahl und Lager

Traversen, Parketten u. trockenen Diehlen,

Fabrik CARL COHEN, Calea Griveței Nr. 191, nächst dem Nord-Bahnhof.

#XC5CXC5XXC115X5XXC5XXX

# RISTO

Jederzeit frisches Bragadir und Luther Special-Bräu

## Mittagstisch

ála Carte oder Table d'hôte á Lei 2. Anerkannt vorzügliche Küche

Rendez - vous der besten Gesellschaft

Täglich

#### Concert Grosses

unter Leitung des bekannten Musikprofessors

Ch. A. Dinicu

21 Musiker

21 Musiker Hochachtungsvoll

Stefan Tomek

General-Depôt

Frații George Assan

Bucarest, Calea Mosilor 34, Bucarest. (lângă Sf. George vechiŭ) emphiehlt:

Alle Sorten Lacke und Lackfarben, Leinölfirnisse (Gekochtes und robes Leinöl
zum Anstreichen). Naffinirtes Napsöl
für Beleuchtung, Nobes Napsöl für Schmiren der Maschin:n, Delfarben für Holz und Metall. Glaserfitte Consistente Fette für industrielle u. landwirthschaft-liche Maschinen 2c. Universal-Decksarbe (Wasserfarbe) für Fagaden, Entrees,

Rreide geschnitten für Schulen, Fabriten, Comptoirs 2c.

Alle Sorten Mehle, Lugus Malai, Griefe 2c. In bester Qualität.

Fixe Preise.

Die Administration der

# Baia Cent

hat für die

Juli und August die Preise für die hygienischen Bader herabgesett wie

. 1 Dampf= oder Wannenbad . . Lei 1.80 

1 Abonement auf 10 Baffinbaber,, 6 .-

Dagegen treten vom 1. September ab wieder die gewöhnlichen Preise in Kraft.

De Inchiriat-Zettel

stets vorräthig in der Administration des Blattes.

Dr. J. Weiss' CURund

Wasserheil Anstalt.

96 50jähriger Bestand.

Priessnitzthal

Mödling bei Wien.

Wasserkuren, Elektrische Curen, Mastcuren, Massage. Sorgfältigste ärztl. Behandlung. Briefliche Anfragen umgehend beantwortet.

Mässige Preise. Prospecte gratis.

Vorzügliche Heil-Erfolge

Nervenund chronischen Krankheiten.

00000000

47. Auflage mit Abbildungen gemaß; praktiff und hochft beseinas, prantif in und soum be-lestrend. 208 Seiten stark, Preis 30 fr., für Porto 12 fr. extra, wofür Sendung als geschlossener Doppels Brief erfolgt. (Destern.-ung. Marken werden in Zahlung genommen.)

J. Zaruba & Co. Hamburg.

einen deutschen Herrn. Gest. Offerten unter Chiffre J R. 1900 an die Adm. d. Battes. 467

Durch alle Buchhandlungen zu beziehen

## Technologisches Lexikon.

Handbuch für alle Industrien u. Gewerbe. Uebersicht der gesammten Technologie der Jetztzeit,

zum Gebrauche für Techniker, Chemiker, Gewerbetreibende, Kaufleute u. s. w. Unter MitwIrkung von Fachgenossen redigirt von

Louis Edgar Andés

Das Werk erscheint in 20 Lieferungen à 70 Cts. Zehntägig eine Lieferung.

Das Technologische Lexikon gibt über weit mehr als 20.000 Begriffe erschöpfende Auskunft und ist für alle Fächer der Technologie, für alle Verkehrsanstalten, Baugewerbe. Fabrikationszweige, Künste, für Kausleute, Gewerbetreibende, überhaupt für Jedermann ein unentbehrliches Nachschlagebuch, vermöge seiner gedrängten Kürze handlich und doch die Vortheile eines vielbändigen Werkes ohne dessen Nachtheile in sich vereinigerid.

Das Werk erscheint in 2C Lieferungen á 70 ts.

A. Hartleben's Verlag in Wien.

GRAND

Bukarest.

In bequemster Lage der Hauptstadt. Größtes Botel des Landes.

In der Mitte der Stadt, in der Nähe der commerziellen und finanziellen Institute, des Postpalastes und der Depositenkasse

200 Zimmer. 🖜 Grokes Cafee und Reltaurant

Das Hotel ist unter neuer Berwaltung auf das Elegantefte und Reinfte hergerichtet und wird die zahlreiche Kundschaft billig und gut bedient.

Wohnungen und Zimmer, möbliert und unmöbliert aufs Monat.

Arrangements für PENSIONEN unter vorteilhaften Bedingungen.

Preisreduktion für längeren Aufenthalt. Informationen im Hotel = Bureau oder durch Correspondenz.

Indication: Ertrautungen des Kehltopfes, der Athmungsorgane und des Berdanungstractes. Gegenindication: Schwindsucht. Curmittel: Alfalich-muriat. Ouellen: Conftantin-u. Emmaquelle; cifalichemuriat. Effensauerling: Johanussbrunnen; reiner Esper-jänerling: Klausenquelle, Wolte, Milch (Trodensatterung), Kefpr,

Quelliool-Inhalation; Inhalation von Fichtennadelbumpfen (beibe in Einzeleadinetten), Niehieriarions-Abparct, pneumatifche kammern. Sis-Winreralwasser und moussirende Casoriatorbaber, Gigtennadel: und Stahlbader. Geoffe hydro-therapartifche Unstalt, Terrain-cur. Milde, feuchmarme, ffanbfreie, windtille Lust, waldige Higgellandichaft. Eeechote 300 Meter. — Anskinnte und Brospecte gratis. Wohnungs- u Bagen-Beitellungen b. d. Enrhiection Eteichenberg.

BAD

Mitraszewsky

Strada Poliției Nr. 4 und 6.

In Bezug auf Hygienie besteingerichtete BADEANSTALT

Dampf- und Wannenbad

Grosse Schwimm - Bassin

für kalte Bäder und Douchen ist eröffnet. Täglich

frische Füllung mit filtrirtem Wasser. Von 10—12 Uhr Mittags für Damen.

Ueberjebungen aus dem Rumänischen in das Deutsche werden forrett und

prompt besorgt. Näheres in der Adm. d. Blattes.

Bufarest, Strada Bibeseu-Voda Nr. 1 und 3 (Hinter bem Brancovanspital) Filialen: Crajova, Strada Cogalniceanu Nr. 5, Braila, Boulevard Cuza, Constanța, Strada Carol I. Barna, (Bulgarien).

Das größte Depot von Maschinen und landwirthschaftlichen Geräthen.

Technisches Bureau für induftrielle Juftallationen.

Generalvertreter der Aftien = Ge-

Stemens & malske

für elektrische Installationen jeder Art, wie: Beleuchtung, Telegrafie, Telephons, Rabels 2c.

Der Fabrik

Simion, Buhler & Kaumann

für Installationen systematischer, automa-

Act. Ges. H. Panklaj für Installation von Spiritusfabrifen,

Dampfmaschinen, Reffel 2c.

Der Fabrif

G. Copham

für Inftallationen von Gatterfägen und Lieferung aller Holzbearbeitungsmaschinen.

Der Fabrik G. Josephn's Erben

für Installation von Tuchfabriken, Webereien, Spinnereien, :c.

Der Fabrik

Rabcock & Wilcor Ltd.

für Installationen von Röhrenkeffeln. Der Fabrik Noel mit ihren berühmten Pumpen.

Devis und Kataloge auf Verlangen gratis und franco.



GROSSES RUMÂNISCHES WAARENHAUS

CALEA MOSILOR No. I (Ecke des St. Anton Platzes).

Wegen der vorgeschrittenen Saison

Grosse Preisreduktion in: Färbige Percale, Bazarinen etc. gute Qualität per m. Lei 0.45 Zéfire für Hemden, Röcke und Blusen

Verschiedene Blusen aus Zéfirstoff etc. von Lei 3.50 aufwärts

Jupons aus Wollmoir " Seide

Farbige Herrenhemden à 1.75, 2.50, 3, 3.50, 4 Lei per St. Damen, Herren und Kinderstrümpfe, schwarz oder farbig, garantirte Farben von Bani 0.50 per Paar aufwärts.

Woll- und Seidencoupons werden mit fehr reduzirten Preisen verkauft.

Moroke Gelegenheit

und zu fabelhaft billigen Preisen werden verschiedene Stickereien weiße und färbige, auf Befire und Lino in Studen per Meter und per Algr. für Blufen und Rode abgegeben.

Grösste Auswahl

in allen Arten Teppichen, Läufern, Möbel-Stoffen, Bichsleinwande etc. wie auch in allen Artikeln für die Tapezierbranche.

Grösste Auswahl in allen Arten Woll-, Seiden- und Sammtstoffen.

Grifte Auswahl ber gewünschten Breite u. Qualität, Gervietten, Tischtücher, Handtücher, Taschentücher, Strümpfe, in Leinwanden, Chiffons und Madipolons in je-2c., wie auch alle Artifel für die Leinwandbrauche.

Größte Auswahl in Damen-, Verren- und Kinderwäsche Compl. Brautausstattungen bestellt oder fertig von Lei 150—10.000.

Große Restbestände in Bique Decken von Lei 3.80 aufwärts bis zu ben allerfeinsten, mit halber Preisredultion sowie noch viele andere Artifel welche ebenfalls fehr billig abgegeben werden.

Special-Atelier jur Anfertigung von Damen-, Kinder- und Herrenwäsche, welche uach einem Barifer Schnitt gearbeitet werden. Das P. T. Publifum wird gebeten, dieses Geschäft zu besuchen, um sich von der Vil- ligfeit und Güte der Waaren zu überzeugen.

Das erfte internationale Maztrungstultitut

feit 1882 von der Regierung autorifirt, verschafft jederzeit allen stellensuchenden Damen für Lehr-, Erziehungs- und Saushaltungsfach, gute Stellen in vornehmen Familien. Auch finden Damen in meinem internationalen, einer hohen Protektion sich er= frenenden Gouvernanfenficim angenehme und billige Penfion

Adelheid Bandau Strada Popa Tatu Nr. 1 Ede mit der Str. Stirbei-Boda

Buchdruckerei des

"Bukarester Tagblatt" Strada Selari No. 7 (Hotel Fieschi)

Anfertigung, von Circularen, amtlichen und kaufmännischen

Drucksorten etc. Makulaturpapier vorr.in der Buchdr: "Logblatt"

## Leuchs Adregbücher

aller Länder der Erbe für Industrie Sandel und Gewerbe find in neuester Ausgabe zu beziehen durch den General-agenten für ganz Rumanien.

Maximilian Perlesz in I.=Geverin.

Ungarische Fluss- & Seeschiffahrt-Actiengesellschaft

AHRPLAN

der Passagierdampfer

Giltig von der Schifffahrts - Eröffnung bis auf weitere Dispositionen.

Zwischen Semlin-Belgrad-Galatz

| Abfahrt zu Chal: Stationen : Abfahrt zu Berg   |                |                                     |                              |                   |                                  |  |  |  |
|--|----------------|-------------------------------------|------------------------------|-------------------|----------------------------------|--|--|--|
| Abfahrt 4.00   | 10             | Jenun (Semlin)                      | Ankunft 9.00                 | 198               | 5                                |  |  |  |
| <b>" 5</b> .00   |                | Seniciova Semendria Gubin Dubrovika | 8.00                         |                   | 1                                |  |  |  |
| ,, 6.00  |                | 12 Panciova                         | Abfahrt 7.00                 |                   | Mon                              |  |  |  |
| 7.35   |                | Semendria                           | , 4.50                       | 1::               | 15                               |  |  |  |
| 7.55   | Š              | a Cubin                             | , 4.20                       | Beit              | 1 00                             |  |  |  |
| ,, 8.30  | 36             | ∃ Dubrovika                         | 9765-54 1 20                 | 36                | 1=                               |  |  |  |
| ,, 10.60   | aifabe         | Baziasch                            | Abfahrt 1.30<br>Ankunft 1.10 | 1 1               | Camillag #.                      |  |  |  |
| 10.50  | 12             | ) To Gradisate                      | Abfahrt 12.15                | Mitteleuropäische |                                  |  |  |  |
| " 11.20  | Mittelenrop    | a Malana Reche                      | 11.30                        | 1 1               | Jeden Donnerflag,                |  |  |  |
| 12.45  | tele           | Drencova                            | 9.30                         | ele               | erf                              |  |  |  |
| 1.40   | ##             | Sviniga                             | ,, 3.00                      | 題                 | 1111                             |  |  |  |
| ,, 1.50  | Si .           | 🗏 Milanovah                         | 7.30                         | 8                 | å                                |  |  |  |
| Unfunft \ 3.10   |                | ត្រី Drschova                       | Abfahrt 5.00                 | $\mathbf{R}$      | u                                |  |  |  |
| Ubfahrt/4.00)  |                |                                     | Ankunft 4.00                 |                   | es.                              |  |  |  |
| Unfunft (6 00)   |                | į̇̃ Turnu-Severiu                   | Abfahrt 3.00                 |                   |                                  |  |  |  |
| Abfahrt 17.00  |                |                                     | Untunft12.00                 | -                 | tag                              |  |  |  |
| " 10.15<br>" 12.50   | ELL,           | Radnjevat                           | Abjahrt 7.35                 | - 2               | Ħ                                |  |  |  |
| 100  | 97             | 是 Widdin                            | ,, 4.20<br>,, 3.50           |                   | ည်                               |  |  |  |
| 9.40   | 6              | E Lom-Palanca                       | 105                          | 5                 | =                                |  |  |  |
| 6 10   | H/E            | S Bechet                            | 0 25                         |                   | Freit, u.Countag                 |  |  |  |
| " 6.30   |                |                                     | " 9.20                       |                   | 艺                                |  |  |  |
| ,, 8.50  |                | ≣ Corabia                           | , 6.30                       |                   | 0.,                              |  |  |  |
| ,, 10.00   | <u>+:</u> :    | Somovit                             | " 4.50                       | 븚                 | Seden Mitter.                    |  |  |  |
| ,, 10.20   | Beit.          | a Nicopoli                          | ,, 4.30                      | 3eit              | A                                |  |  |  |
| ,, 10.35   | 36             | # Turnu-Magurele                    | ,, 4.15                      | Oftenropäifche    | Ha.                              |  |  |  |
| ,, 12.15   | Oftenropaifche | A Zimnicea                          | ,, 1.55                      |                   | Sed                              |  |  |  |
| 12.50  | ρģα            | Sistor                              | 20bfahrt10.00                | 8                 |                                  |  |  |  |
| Ankunft \ 3.05  <br>Abfahrt ( 3.35   | 331            | ₩ Rustschut                         | Ankunft 9.10                 | H                 | =                                |  |  |  |
| Untunft \ 4.00   | fte            | 26                                  | Abfahrt 8.45                 | #                 | 753                              |  |  |  |
| Abfahrt (4.30  | ايما           |                                     | Anfunft 8.05                 | 60                | =                                |  |  |  |
| 6.50   |                | g Tutrakan                          | Abfahrt 4.55                 |                   | =                                |  |  |  |
| ,, 7.05  | 100            | & Oltenika                          | 4.35                         | -                 | ine                              |  |  |  |
| ,, 9.25  | -              | Silistria                           | , 1.25                       | - 3               | 07                               |  |  |  |
| 1.00   |                | E Cernavoda                         | Abfahrt 9.00                 | j                 | 5                                |  |  |  |
|  |                | ,3                                  | Ankunft 7.35                 |                   | En.                              |  |  |  |
| ,, 3.00  |                |                                     | Abfahrt 4.55                 | 7                 | 64                               |  |  |  |
| 3.45   | •              |                                     | , 4.15                       | -                 | Bedent ienfl. Donnerfl.u. Camft. |  |  |  |
| Ankunft 6.25<br>Abfahrt 7.00   |                | 를 Braila                            | ,, 12.20                     |                   | 3                                |  |  |  |
| Ankunft 7.50   |                | . <b>. . . . . .</b>                | Abfahrt11.00                 | {                 | -                                |  |  |  |
| AND THE RESERVE OF THE PARTY OF | om             | (68                                 | 5.1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0    | ,                 | 100                              |  |  |  |
| *) Jeden   | 2000           | ontag, Mittwoch und Freit           | ag.                          |                   |                                  |  |  |  |

Allgemeine Vemerkungen:

nüssen von oben nach unten, die rechtsseitigen von unten noch ober gelesen werden.

2. Für die Linie T.-Severin-Galatz gehen die Dampfer nach osteuropäischer Zeit, d. h. eine Stunde vor der mitteleuropäischer ab.

3. Die Nachtstunden von 6:00 Uhr abends an die 5:59 Uhr frühsfind durch sette Stunden-Zissen bezeichnet.

4. Die Dampfer zwischen Sentin-Drichona verkehren im gemischen Dienst.

5:59 Uhr frühsfind durch sette Stunden-Zissenerin und zurück ein Frachtdampfer, siw der alle im Fahrplan angesührten Stationen den Frachtgutidenst besorgt.

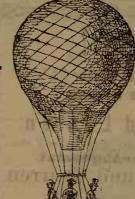
8wischen Semlin-Drichova versehen die Vassigaierdampfer gemischen Dienst.

# Grosses Magasin, La Balon"

Nur für die

Maisaison

werden verkauft mit grosser



Das p. t. Publikum wird ersucht von dieser seltenen

Gelegenheit

Gebrauch zu machen

sehwarz oder gelb Leĭ

Halbschuhe weiss oder echt Lack für Damen per Paar Lei sches chevreaux für Damen pr. Paar Herrenschuhe aus Wichs- 1075

leder "Cornelius" das Paar Obgenannte Schuhe werden auf Wunsch auch mit Knöpfen und Absatz à la Louis XV mit 1.25 mehr abgegeben.

1 St. Madipolon(chifon) erste 1350 Qualität, 30 m. lang per Stück Halbcorsets echte, die neue 350 sten Formen per Stück

Seidenstoffe für Kleider, 45 ersch. schöne Desins per Meter

Damenschuhe, chevreaux, 1050 | Handschuhe glace für Damen 3seltene Gelegenheit per Paar Lei Teppiche imitirte Smyrna auf- [50] wärts von Lei

Blousen für Damen garnirt p. St. 425 Sonnenschirme schwarz und 450 farbig seltene Gelegenheit pr. St. Jacquets für Damen (mit Seide gefüttert) Ausnahmepreis pr. St.

Nur fűr kurze Zeit **Grenadine** 0.35 für Kleider per Meter Herrenhemden weisse und 995 färbige per Stück

Bemerkenswert! jeden Sonnabend Woll- und Seiden-Coupons

za halben Preisen zum Verkaufe. Hochachtend ILIE DIMITRESCU Strada Carol I No. 72. (Ecke des Hotels Dacia.) Hoflieferant.